

**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>

ПОРТАТИВНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ТВ/ DVD ДИСКОВ

# SD-P120ATKR

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Введение

Подготовка

Просмотр телевизора

Воспроизведение

Установки функций

Подключения

Прочее

© PX1D0000XXXX

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!:** ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ СЫРОСТИ. ВНУТРИ АППАРАТА ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.

**ОСТОРОЖНО:** Данный аппарат содержит лазерную систему.  
Для обеспечения правильности использования данного изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и сохраните его для будущих справок. В случае, если потребуется обслуживание данного аппарата, свяжитесь с авторизованной точкой обслуживания – см. раздел о процедуре обслуживания.

Использование элементов управления или регулировок либо выполнение процедур, отличных от указанных в данном руководстве, может привести к излучению опасной радиации.

Для предотвращения прямого воздействия лазерного луча не пытайтесь открывать корпус. Видимое и невидимое лазерное излучение при открытии и снятии фиксаторов.  
**НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ.**

Настоящая аппаратура классифицируется как “CLASS 1 LASER PRODUCT” по EN60825, Европейскому лазерному стандарту.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

В пустые промежутки ниже впишите модель и серийный номер, указанные на задней стороне Вашего плеера.

Номер модели \_\_\_\_\_ Серийный номер \_\_\_\_\_

Сохраните данную информацию для будущих справок.

#### **Об утилизации**

Лампа дневного света с холодным катодом в ЖКД-панели содержит небольшое количество ртути.

Пожалуйста, при утилизации данного изделия придерживайтесь местных постановлений или нормативных документов.

#### **EU Conformity Statement**



“This product is marked with “CE” and complies therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Low Voltage Directive **2006/95/EC** and the EMC Directive **2004/108/EC**.”

Responsible for CE-marking is TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD,  
Toshiba Court, Weybridge Business Park, Addlestone Road, Weybridge,  
Surrey, KT15 2UL, United Kingdom

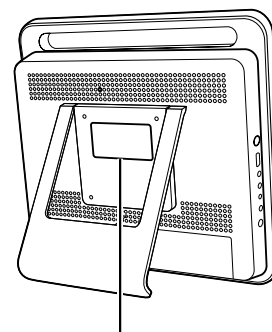
Manufacturer:

Toshiba Corporation, 1-1 Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, 105-8001, Japan

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Расположение ярлыка с требованиями

Введение



## Следующая информация относится только к странам-членам Европейского союза:

Данный значок указывает на то, что данное изделие не может расцениваться как бытовые отходы. Обеспечив корректную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, что в противном случае может быть вызвано несоответствующей утилизацией данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с Вашими местными городскими властями, Вашей службой переработки бытового мусора или магазином, где Вы приобрели данное изделие.



# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ОСТОРОЖНО: ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОМ РУКОВОДСТВЕ И НАНЕСЕННЫЕ НА ИЗДЕЛИЕ. СОХРАНИТЕ ДАННУЮ БРОШЮРУ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Данное изделие является полностью полупроводниковым и не содержит никаких деталей, которые может отремонтировать пользователь.

**НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ КОРПУСА, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОПАСТЬ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕ ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ. ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.**

1. Ознакомьтесь с инструкцией.
2. Сохраните данную инструкцию.
3. Соблюдайте все предостережения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте данный аппарат поблизости воды.
6. Очищайте его только сухой тканью.
7. Не устанавливайте аппарат вблизи каких-либо источников тепла, таких как радиаторы, нагреватели, печки или прочей аппаратуры (включая усилители), выделяющей тепло.
8. Не вставляйте посторонние предметы в разъем для карты. Это может привести к накоплению тепла или возгоранию.
9. Защитите шнур питания от наступания или неполной вставки в розетку, а также место, где он выходит из аппарата.
10. Используйте только приспособления/ принадлежности, указанные производителем.
11. Отключайте аппарат во время грозы или если он не используется в течение длительного периода времени. Однако во время грозы не прикасайтесь к аппарату и подключенным кабелям и/или аппаратуре. Это предотвратит поражение Вас электрическим током вследствие скачка напряжения.
12. За техобслуживанием обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Обслуживание должно проводиться, если аппарат был каким-либо образом поврежден, например, поврежден сетевой шнур или штепсель, была пролита жидкость или внутрь аппарата попали посторонние объекты, аппарат подвергся воздействию дождя или сырости, не работает корректно или падал.

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Введение

13. При использовании наушников сохраняйте громкость на среднем уровне. При постоянном использовании наушников на высокой громкости это может привести к нарушениям слуха.
14. Не перегружайте настенные розетки, удлинительные шнуры или цельные розетки, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
15. В аппарат не должны попадать капли или брызги; на аппарат и/или рядом с ним не следует ставить предметы, наполненные жидкостью, такие как вазы.
16. Не вставляйте никакие предметы, отличающиеся от 12 см дисков, в держатель диска. Это может привести к неисправности плеера.
17. Не ставьте на аппарат сосуды, содержащие жидкость, такие как вазы. Если жидкость или посторонний металлический предмет попадет в аппарат, это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
18. Не используйте треснувший, деформированный или склеенный диск. Такие диски легко ломаются и могут вызвать серьезный ущерб и повреждение аппарата.
19. Не держите изделие на коленях или других частях тела. Изделие может нагреваться во время использования. Даже низкие температуры могут причинить личный ущерб при воздействии на кожу в течение длительного времени.
20. Для работы изделия используйте прилагаемый адаптер переменного тока. Устройства-заменители, не указанные производителем, могут вызвать возгорание или поломку продукта. Во время использования не закрывайте адаптер переменного тока одеялом и не размещайте его вблизи нагревателей или на коврах с электроподогревом.
21. Если Вы используете данное изделие в самолете, следуйте инструкциям в самолете. Их несоблюдение может вызвать нежелательные помехи в работе радиоприборов.
22. Не заглядывайте в поднимающуюся линзу и не смотрите на лазерный луч. Это может нанести ущерб Вашему зрению.
23. Не пользуйтесь данным изделием во время ходьбы или управления автомобилем. Пренебрежение данным правилом может привести к дорожной аварии.
24. **ОСТОРОЖНО:** Если плеер упал и корпус или прилегающие поверхности повреждены, либо если плеер не работает корректно, предпримите следующие меры предосторожности:

- **ВСЕГДА** отключайте плеер и отсоединяйте сетевой шнур во избежание поражения электрическим током или возгорания.
  - **НИКОГДА** не позволяйте Вашему телу вступать в контакт с любыми осколками или жидкостями из поврежденного плеера. ЖКД-панель внутри плеера содержит стекло и токсичную жидкость. Если жидкость попадет к Вам в рот или в глаза либо если Вы порезали кожу разбитым стеклом, тщательно промойте этот участок тела водой и обратитесь к врачу.
  - **ВСЕГДА** обращайтесь к обслуживающему персоналу для осмотра плеера, если он поврежден или падал.
25. Используйте плеер в таком месте, которое обеспечивает немедленное отсоединение шнура при неисправности или сбое.
26. Не позволяйте детям царапать, лизать карту памяти или класть ее в рот.  
Храните карту памяти вдали от детей.  
Это может привести к травме ребенка или неисправности.
27. Батарейный блок (Ионно-литиевый батарейный блок)
- a) **ВНИМАНИЕ!**: Не используйте батарейный блок, отличающийся от указанного, так как это может привести к возгоранию или повреждению аппарата.
  - b) Никогда не бросайте батарейный блок в огонь, так как это может вызвать взрыв батарейного блока. Никогда не нагревайте батарейный блок, так как это может вызвать утечку щелочного раствора или другого электролита.
  - c) Никогда не разбирайте батарейный блок, так как это может вызвать утечку щелочного раствора или другого электролита.
  - d) Никогда не замыкайте накоротко батарейный блок, случайно или намеренно, допуская контакт разъемов с другим металлическим предметом. Это может вызвать личный ущерб или возгорание, а также повредить батарейный блок.
  - e) Никогда не вбивайте в батарейный блок гвозди. Никогда не бейте батарейный блок молотком. Никогда не наступайте и не нажимайте на батарейный блок.
  - f) Если Вы почувствуете необычный запах, ощутите чрезмерный нагрев, изменение цвета или формы батарейного блока, извлеките его из плеера, убедившись в безопасности, и прекратите его использование. Верните батарейный блок авторизованному центру обслуживания компании Toshiba.
  - g) Храните батарейный блок вдали от тепла или огня.
  - h) Никогда не выбрасывайте использованные батарейные блоки вместе с обычным мусором, так как они содержат токсические вещества. Всегда утилизируйте использованные батарейные блоки в соответствии с общественными нормами,



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- регулирующими утилизацию батарей. Закрывайте металлические контакты изоляционной лентой для предотвращения случайного короткого замыкания.
- i) Всегда проверяйте, совместим ли батарейный блок с Вашим плеером, перед подключением батарейного блока к плееру.
  - j) Никогда не прикасайтесь контактами батарейного блока к другим металлическим предметам. При транспортировке заворачивайте батарею или помещайте ее в защитный пластиковый пакет.
  - k) Всегда проверяйте, что температура находится между 5 и 35°C (41°F и 95°F) перед зарядкой батареи. В противном случае может возникнуть протечка, чрезмерный нагрев или деформация батарейного блока.
  - l) Никогда не погружайте батарейный блок в какую-либо жидкость.
  - m) Никогда не подвергайте батарейный блок воздействию прямых солнечных лучей. Никогда не храните батарейный блок в закрытом и непроветриваемом транспортном средстве. (где может возникнуть повышенная температура внутреннего пространства).
  - n) Всегда храните батарейный блок за пределами досягаемости новорожденными или маленькими детьми.
  - o) Никогда не встряхивайте батарейный блок, роняя или бросая его.
  - p) Если жидкость, содержащаяся в батарейном блоке, вытекает, принесите большое количество воды и немедленно смойте всю жидкость, которая могла нечаянно попасть на тело. Немедленно удалите всю жидкость, попавшую на одежду, с помощью моющего средства.
  - q) Всегда убеждайтесь, что услышали звук “щелчка” при присоединении батарейного блока к плееру. Этот звук подтверждает, что батарейный блок присоединен правильно.
28. Плоская батарея
- a) Храните плоские батареи вдали от детей. Будьте осторожны и не допускайте проглатывания, особенно детьми, так как это может вызвать отравление.
  - b) Не вставляйте батарею в пульт дистанционного управления неправильной стороной.
  - c) Не заряжайте, не нагревайте, не вскрывайте и не замыкайте батарею накоротко. Не бросайте батареи в огонь.
  - d) Не оставляйте полностью разряженную или почти полностью разряженную батарею в пульте дистанционного управления.
  - e) Если Вы не используете пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, извлеките батарею во избежание возможного урона вследствие коррозии батареи.
29. После распаковки плоских батарей, если они не используются, храните их в полиэтиленовых пакетах и т.п. отдельно по одной.



Если Вы оставите их неупакованными, они могут замкнуться накоротко при контакте с металлическими предметами, что может вызвать протечку батарей, нагрев или взрыв. Это может вызвать ожоги или травмы.

Батареи должны быть полностью разряжены, если они собираются в контейнеры для старых батарей. Если заряд остался, примите меры для избежания короткого замыкания.

30. Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.
31. Следующий знак обозначает “ОСТОРОЖНО - РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ - НЕ ОТКРЫВАТЬ”.



32. Сетевой штепсель адаптера переменного тока используется в качестве отсоединяющего устройства. Поэтому используйте сетевой адаптер переменного тока вблизи стеновой розетки таким образом, чтобы сетевой штепсель всегда был легкодоступным.

## Предосторожности

Введение

### Замечания относительно переноски

- Не встряхивайте ЖКД-монитор. Это может вызвать его повреждение и выход из строя.
- Не используйте плеер в месте, подверженном вибрации. Несоблюдение данного правила может привести к выходу плеера из строя или повреждению диска.
- Не оставляйте плеер в транспортном средстве. Повышение или понижение температуры может вызвать выход плеера из строя.
- При транспортировке плеера может пригодиться оригинальный картонный ящик и упаковочные материалы. Для обеспечения максимальной защиты упакуйте изделие таким образом, как оно было изначально упаковано на заводе.
- Не используйте вблизи плеера агрессивные жидкости, такие как аэрозоль для уничтожения насекомых. Не оставляйте резиновые или пластиковые изделия в контакте с плеером в течение длительного времени. Они могут оставить следы на покрытии.
- Плеер может нагреваться во время длительного использования. Это не является неисправностью.
- Если плеер не используется, обязательно извлеките диск и отключите питание.

10

- Если Вы не используете плеер в течение длительного периода времени, аппарат может не функционировать должным образом в будущем. Иногда включайте и используйте плеер.

### Замечания касательно размещения

- Если Вы размещаете данный плеер возле телевизора, радиоприемника или видеомэгнитофона, изображение при воспроизведении может искажаться, а звук воспроизводиться с помехами. В этом случае отодвиньте плеер дальше от телевизора, радиоприемника или видеомэгнитофона.

### Примечания относительно очистки

- Для очистки используйте мягкую сухую ткань. Не используйте никаких растворителей, таких как разбавитель и бензин, так как они могут повредить поверхность плеера.
- При очистке ЖКД-монитора используйте мягкую сухую ткань.

## Примечания относительно конденсации влаги

**Конденсация влаги повреждает плеер. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со следующей информацией.**

Конденсация влаги возникает, к примеру, когда Вы наливаете холодный напиток в стакан в жаркий день. На наружной поверхности стакана образуются капли воды. Таким же образом влага может конденсироваться на оптической поднимающейся линзе внутри аппарата, самой ключевой внутренней детали плеера.

### ■ Конденсация влаги возникает в следующих случаях.

- Если Вы приносите плеер из холодного места в теплое место.
- Если Вы используете плеер в комнате, где только что включили обогреватель, или в месте, где холодный воздух из кондиционера направлен прямо на аппарат.
- Летом, когда Вы используете плеер в жарком и влажном месте сразу после того, как перенесли аппарат из комнаты с кондиционированием воздуха.
- Если Вы используете плеер в сыром помещении.

### ■ Не используйте плеер в местах, где может возникнуть конденсация влаги.

Если Вы используете плеер в подобной ситуации, это может вызвать повреждение дисков и внутренних деталей. Извлеките диск, включите адаптер переменного тока, включите плеер и оставьте его на два или три часа. Через два или три часа плеер нагреется и испарит всю влагу.

## Предосторожности (продолжение)

### Введение

#### Примечания относительно изделий, содержащих лазерные системы



- Данное изделие содержит лазерную систему. Для правильного и безопасного использования данного изделия внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и сохраните его для будущих справок.  
Если Вам требуется выполнить ремонт данного изделия, свяжитесь с Вашим дилером, у которого Вы приобрели данное изделие.
- Никогда не разбирайте и не модифицируйте данное изделие. Изменения или модификации могут вызвать излучение лазерной радиации.

#### Информация о данном руководстве пользователя

Руководство пользователя содержит основные инструкции по эксплуатации данного плеера. Некоторые видеодиски DVD выполнены по технологии, допускающей специфические или ограниченные действия при воспроизведении. В подобных случаях плеер может не реагировать на некоторые управляющие команды. Это не является дефектом плеера. Обращайтесь к примечаниям по эксплуатации дисков.

Во время работы на экране может появиться символ “Ⓞ”. Символ “Ⓞ” обозначает, что действие не поддерживается плеером или диском.

#### Примечания относительно региональных номеров

Региональным номером данного плеера является 5. Региональные номера, в соответствии с особыми географическими регионами воспроизведения, напечатаны на Вашем видеодиске DVD. Если Вы не находите  или , воспроизведение диска на данном плеере не разрешено. (В этом случае плеер отобразит экранное сообщение).

### Освобождение от ответственности

- Компания Toshiba не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный пожаром, землетрясением и т. п., использованием третьей стороной, несчастными случаями, умышленным или случайным неправильным использованием пользователем, а также использованием в других неподходящих условиях.
- Компания Toshiba не несет ответственности за неумышленные повреждения (например, потерю прибыли или задержку в бизнесе, модификацию или уничтожение записанных данных и т.п.), вызванных использованием или неумышленным использованием данного изделия.
- Компания Toshiba не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением инструкций, описанных в руководстве пользователя.
- Компания Toshiba не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием или неисправностями во время совместного использования этого изделия и подсоединенного оборудования или программного обеспечения, которые не имеют отношения к изделиям компании Toshiba.

# Оглавление

Введение

## Введение

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	2
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	5
Предосторожности .....	10
Определение элементов управления .....	16
Принадлежности .....	19
Примечания и дополнительная информация .....	20
Воспроизводимые диски .....	20

## Подготовка

Подготовка пульта дистанционного управления .....	26
Установка .....	27
Подсоединение антенны .....	28
Подключение питания .....	27
Использование батарейного блока .....	28
Включение/отключение питания .....	31
Переключение режима .....	32

14

Управление основным аппаратом .....	35
Использование “Quick Menu” .....	36

## Просмотр телевизора

Подготовка для просмотра телевизора .....	38
Операции просмотра телевизора .....	41

## Воспроизведение

Загрузка диска .....	44
Подключение наушников .....	45
Воспроизведение диска .....	46
Приостановка воспроизведения (Режим паузы) .....	47
Регулировка громкости громкоговорителей или подключенных наушников .....	47
Использование меню верхнего уровня .....	47
Изменение скорости воспроизведения .....	49
Воспроизведение в режиме ускоренной перемотки назад или вперед .....	49
Покадровое воспроизведение .....	49
Замедленное воспроизведение .....	49

<b>Воспроизведение нужного эпизода</b> .....	<b>50</b>
Пропуск разделов или дорожек .....	50
Поиск по номеру .....	50
Пометка нужной позиции для поиска (Функция закладки).....	51
<b>Воспроизведение в случайном порядке</b> .....	<b>52</b>
<b>Повторное воспроизведение</b> .....	<b>52</b>
Повторное воспроизведение указанного отрезка .....	52
Повторное воспроизведение заголовка, раздела или дорожки.....	53
<b>Воспроизведение в избранном порядке</b> .....	<b>54</b>
<b>Масштабирование изображения</b> .....	<b>55</b>
<b>Изменение угла обзора камеры</b> .....	<b>56</b>
<b>Выбор субтитров</b> .....	<b>56</b>
<b>Выбор звуковой дорожки</b> .....	<b>57</b>
<b>Воспроизведение аудио/видео/файлов изображений</b> .....	<b>58</b>
<b>Настройка изображения</b> .....	<b>62</b>
<b>Выбор расширения звука</b> .....	<b>63</b>
<b>Режим экранной индикации</b> .....	<b>63</b>

## Установки функций

<b>Настройка установок функций</b> .....	<b>66</b>
--	-----------

## Подключения

<b>Просмотр на подключенном телевизоре</b> .....	<b>74</b>
<b>Подсоединение к устройству, оснащенному входом HDMI</b> .....	<b>75</b>
<b>Просмотр изображений с подсоединенной видеоаппаратуры</b> .....	<b>76</b>
<b>Подключение к аудиоаппаратуре</b> .....	<b>77</b>

## Прочее

<b>Таблица преобразования выходного звукового сигнала</b> .....	<b>80</b>
<b>Перед обращением к обслуживающему персоналу</b> .....	<b>81</b>
<b>Технические характеристики</b> .....	<b>84</b>

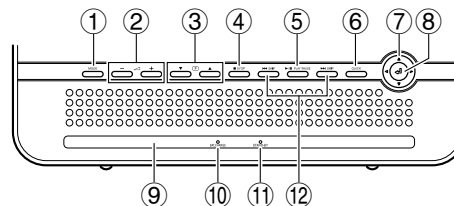
## Определение элементов управления

**Основной аппарат** Для получения подробной информации см. стр. **16**.



### Инструкции и соответствующие кнопки

Большинство инструкций основывается на управлении с помощью пульта дистанционного управления, если явно не указано иначе. Вы можете использовать кнопки на пульте дистанционного управления и кнопки на основном аппарате, если они выполняют одну и ту же функцию. Некоторые функции доступны только с пульта дистанционного управления.



**1 Кнопка MODE 34**

Для выбора аудио/видео режима

**2 Кнопки - + 35 41 47**

Для регулировки громкости

**3 Кнопки ▾ P ▲ 41**

Для изменения телевизионных каналов

**4 Кнопка ■ STOP 46**

Для остановки воспроизведения

**5 Кнопка ►|| PLAY/PAUSE**

Для переключения между воспроизведением и паузой (PLAY ↔ PAUSE)

**6 Кнопка QUICK 36**

Для отображения Quick Menu

**7 Кнопки направлений 38 47**

Для выбора содержимого или положения

**8 Кнопка ENTER 38 47**

Для ввода выбранного содержимого

**9 Датчик дистанционного управления 26**

Наводите пульт дистанционного управления сюда

**10 Индикатор BAT.CHARGE 31**

Для отображения состояния заряда батареи

**11 Индикатор STAND-BY 33**

Для отображения состояния питания

**12 Кнопки SKIP (◀◀ / ▶▶) 50**

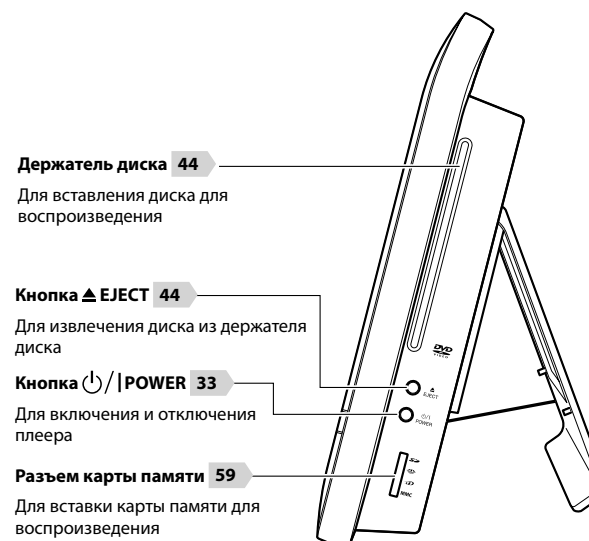
Для поиска заголовка, раздела или дорожки



### Левая сторона



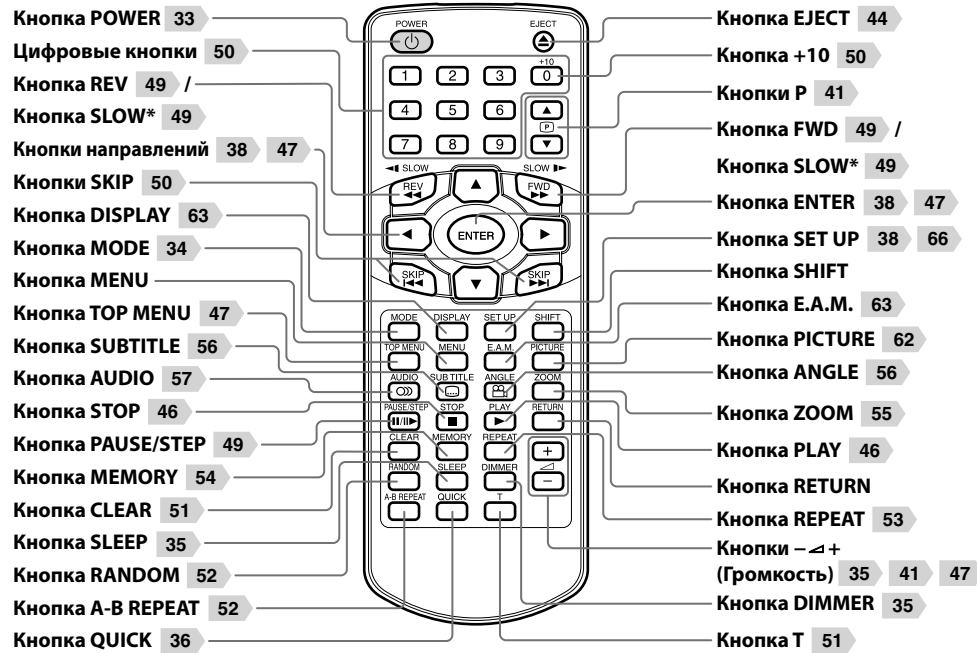
### Правая сторона



Введение

## Определение элементов управления (продолжение)

**Пульт дистанционного управления** ➔ Для получения подробной информации см.



### Кнопка MENU


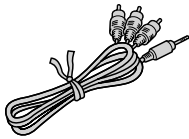
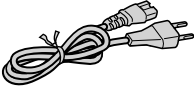
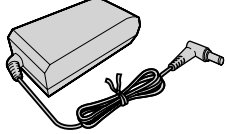



Используйте кнопку **MENU** для отображения меню, включенного в большинство видеодисков DVD. Для управления меню следуйте **18** инструкциям в разделе “Использование меню верхнего уровня” **47**.

### Кнопки “\*\*”

Данные кнопки нажимаются одновременно с кнопкой **SHIFT**.

## Принадлежности

Проверьте, что прилагаются следующие принадлежности.

<p><b>Пульт дистанционного управления (MEDR120RX) Плоская батарея (CR2025)</b></p> 	<p><b>Аудио/видео кабель</b></p> 	<p><b>Шнур питания*</b></p> 	<p><b>Адаптер переменного тока* (EADP-60EB A)</b></p> 
<p><b>Батарейный блок* (SD-PBP120R)</b></p> 	<p><b>Наушники</b></p> 	<p><b>Внешняя антенна</b></p> 	<p><b>Руководство пользователя</b></p> 

\* Не используйте адаптер переменного тока, шнур питания и батарейный блок, отличные от указанных.

Также не используйте данные прилагаемые принадлежности с другими устройствами, отличными от данного плеера.

Пренебрежение этими действиями может привести к серьезной опасности.


## Примечания и дополнительная информация

Введение

### Воспроизводимые диски

Данный плеер может воспроизводить следующие диски.

Диск	Изображение диска	Размер диска	Содержимое	
Видеодиск DVD		12cm	•Видео(движущиеся изображения)+Аудио	
DVD-RW		12cm	•Видео+Аудио(формат DVD VR(совместимо с CPRM)/формат DVD Video)* *Только финализированные диски. •Фильмы(DivX)	
DVD-R		12cm	•Видео+Аудио(формат DVD VR(совместимо с CPRM)/формат DVD Video)* *Только финализированные диски. •Фильмы(DivX)	
VIDEO CD		12cm	•Видео(движущиеся изображения)+Аудио	
Аудио CD		12cm	•Аудио	
CD-ROM		12cm	•Аудио(файлы MP3) •Фильмы(DivX) •Фотографии(файлы JPEG)	
CD-R/RW		12cm	•Аудио(файлы CD-DA, MP3) •Фильмы(DivX) •Фотографии(файлы JPEG)	*Диски CD-R/RW формата VIDEO CD также могут быть воспроизведены. Некоторые из этих дисков могут оказаться несовместимыми.

 является торговой маркой DVD Format/Logo Licensing Corporation.

### Примечания

- Вы не можете воспроизводить диски, отличные от перечисленных слева.
- Вы не можете воспроизводить диски DVD-RAM или нестандартные диски и т.п., даже если они имеют обозначение, приведенное слева.
- Системой цветности видеодисков DVD, поддерживаемой этим плеером, является PAL/NTSC, и он не может воспроизводить видеодиски DVD, записанные в любых других системах цветности (SECAM и др.).
- В зависимости от способа записи или состояния диска воспроизведение на этом плеере может быть невозможным, даже если диск имеет обозначение, приведенное слева. Компания Toshiba не может обеспечить гарантию, что все диски с логотипами DVD или CD будут воспроизводиться, как ожидается.
- В связи с проблемами и ошибками, которые могут возникнуть при создании программного обеспечения DVD и CD и/или производстве дисков DVD и CD компания Toshiba не может гарантировать, что проигрыватель успешно воспроизведет каждый диск с логотипом DVD или CD. Если Вы испытываете трудности с воспроизведением диска DVD и/или CD на данном плеере, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки и обслуживания Toshiba.

### ■ Относительно VIDEO CD

Данный плеер поддерживает диски VIDEO CD с функцией PBC (версии 2.0). (PBC является аббревиатурой от Playback Control – Управление воспроизведением). Вы можете наслаждаться двумя видами воспроизведения в зависимости от типа дисков.

- VIDEO CD не поддерживает функцию PBC (версии 1.1) Звук и фильм воспроизводятся на данном плеере таким же образом, как и аудио CD.
- VIDEO CD поддерживает функцию PBC (версии 2.0) В дополнение к воспроизведению VIDEO CD, не поддерживающих функцию PBC, Вы можете наслаждаться воспроизведением интерактивного программного обеспечения с функцией поиска путем использования меню, отображаемого на экране (Воспроизведение меню). Некоторые функции, описанные в данном руководстве, могут не работать со всеми дисками.

## Примечания и дополнительная информация (продолжение)

Введение

### Относительно удержания дисков

- Не касайтесь стороны воспроизведения диска.



- Не приклеивайте к дискам бумагу или ленту.

### Относительно очистки дисков

- Отпечатки пальцев и пыль на диске может вызвать искажение изображения и звука. Протрите диск от центра наружу мягкой тканью. Всегда держите диски чистыми.
- Не используйте растворители, такие как разбавитель, бензин, имеющиеся в продаже очистители или антистатические аэрозоли для виниловых пластинок. Они могут повредить диск.

### Относительно хранения дисков

- Не храните диски в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей или возле источников тепла.
- Не храните диски в местах, подверженных воздействию сырости и пыли, таких как ванная комната или возле увлажнителя воздуха.

- Храните диски в футлярах в вертикальном положении. Штабелирование дисков или размещение на дисках без футляров посторонних предметов может вызвать деформацию.

### Примечания относительно авторских прав



Несанкционированная запись, использование, распространение или переработка материалов, защищенных авторскими правами, включая, без ограничений, телевизионные программы, пленки с видеоматериалами и DVD, запрещено законами об авторских правах Соединенных штатов и других стран, и может подвергнуть Вас гражданской и уголовной ответственности.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена различными патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Macrovision Corporation и других правообладателей. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision Corporation и предназначено для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision Corporation. Запрещается копирование технологии или дизассемблирование.

## Карты памяти, подлежащие воспроизведению

Данный плеер может воспроизводить следующие карты памяти.

Карта	Обозначение карты	Содержимое
SD Memory Card		
MultiMediaCard		• Аудио (MP3)
Memory Stick		• Фотография (JPEG)
xD-Picture Card		

- SD является торговой маркой.
- MMC и MultiMediaCard являются торговыми марками Infineon Technologies AG и лицензированы в MMCA (MultiMediaCard Association).
- “Memory Stick” и  являются торговыми марками корпорации Sony Corporation.
-  или xD-Picture Card™ является торговой маркой FUJIFILM Corporation.
- Вы не можете воспроизводить информацию DivX DRM, записанную на карту памяти.

## Примечания относительно карт памяти

Некоторые карты памяти могут не воспроизводиться в соответствии с их емкостью и/или производителем и т.п. Не вставляйте какие-либо карты памяти, кроме карт памяти, приведенных выше. Несоблюдение данных инструкций может вызвать неисправность плеера и/или карты.

### ■ Сохранение данных

- Рекомендуем Вам делать резервные копии информации на Вашей карте памяти. Компания Toshiba не несет ответственности за какой-либо ущерб, вызванный эксплуатацией любой карты памяти с данным плеером. Компания Toshiba не обеспечивает компенсацию за утерянные данные или записи, вызванные использованием подобных карт.
- Для получения сведений об использовании Вашей карты памяти обращайтесь к пользовательскому руководству Вашей карты памяти.
- Ненадлежащее обращение с картой памяти может нарушить отображение изображений с карты. Подобный тип повреждения не покрывается гарантией компании Toshiba.



## Примечания и дополнительная информация (продолжение)

### Введение

#### ■ Примечания относительно использования

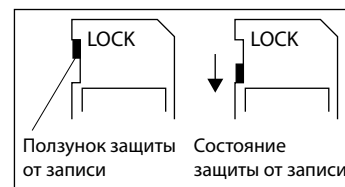
- Убедитесь, что правильно вставили карту памяти в плеер.
- Не извлекайте карту памяти во время ее использования. При извлечении во время использования информация на карте памяти может быть утеряна.
- Данная карта памяти является высокоточной электронной аппаратурой. Не сгибайте ее, не роняйте и не прикладывайте к ней усилий.
- Не используйте и не храните карту памяти в месте с высоким статическим электричеством или электрическими помехами.
- Избегайте использования или хранения при высокой температуре и влажности.
- Будьте осторожны и не касайтесь ее пальцами и посторонними предметами, а также не допускайте скопления грязи на металлических частях (золотистого цвета) карты памяти. Вытирайте грязь мягкой сухой тканью.
- При переноске или хранении карты памяти всегда помещайте ее внутрь антистатического футляра во избежание воздействия статического электричества. При использовании портфеля помещайте карту памяти в антистатический отдел портфеля.
- Если Вы поместите в плеер карту памяти, подвергнутую воздействию антистатического электричества, есть риск повреждения плеера.

24

- Не помещайте карту памяти в карман брюк. Карта памяти может сломаться при сильном воздействии на нее, например при усаживании сверху.
- При извлечении карты памяти после длительного использования она может быть теплой наощупь. Это нормально. Это не является неисправностью карты памяти.
- Карта памяти разработана для длительного использования, но после продолжительного использования Вы можете не иметь возможности удаления или записи на нее. Пожалуйста, приобретите другую.

#### ■ Защита от записи на карту SD Memory Card

- Передвиньте ползунок защиты от записи на карте SD в положение "LOCK".



#### ■ Относительно Memory Stick

Magic Gate и высокоскоростная передача в данном плеере недоступны.



# Подготовка

Подготовка к использованию.

- **Подготовка пульта дистанционного управления**
- **Установка**
- **Подсоединение антенны**
- **Подключение питания**
- **Использование батарейного блока**
- **Включение/отключение питания**
- **Переключение режима**
- **Управление основным аппаратом**
- **Использование “Quick Menu”**

## Подготовка пульта дистанционного управления

Подготовка

Вставьте указанную батарею в пульт дистанционного управления. См. стр. **8**, **9** для получения информации касательно использования плоских батарей.

- 1 Осторожно вставьте ноготь в паз ① и выдвиньте держатель в направлении ②.**



Обратная сторона  
Будьте осторожны, чтобы не сломать ноготь.

- 2 Поместите плоскую батарею (CR2025) стороной + вверх на держатель.**

Удерживайте держатель горизонтально, чтобы батарея не упала.



**ОСТОРОЖНО: При некорректной замене батареи появляется опасность взрыва. Заменяйте только таким же типом или эквивалентом.**

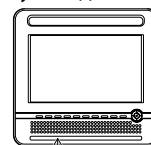
- 3 Вставьте держатель в пульт дистанционного управления.**

Батарея пульта дистанционного управления содержит перхлорат - обращайтесь с осторожностью.

26

## Работа с пультом дистанционного управления

Наводите пульт дистанционного управления на датчик пульта дистанционного управления и нажимайте кнопки.



В пределах около 3 м (9,9 фута)



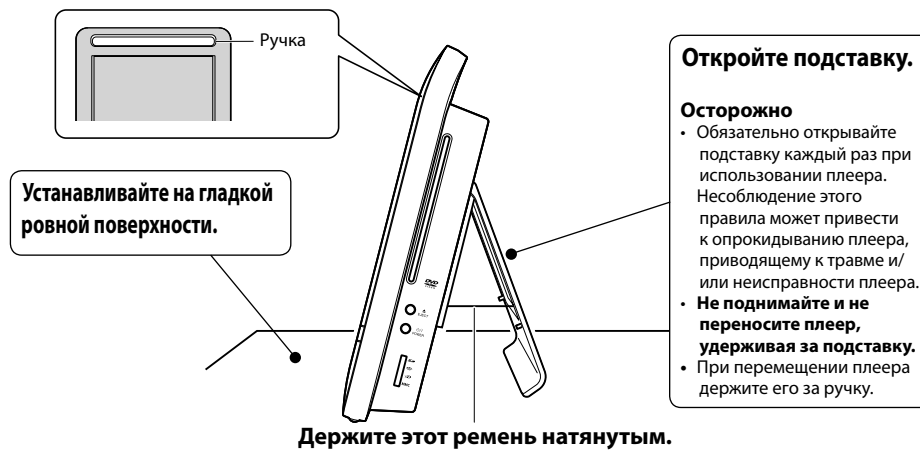
Расстояние: Около 3 м (9,9 фута) от передней стороны датчика пульта дистанционного управления  
Угол: Около 30° в каждом направлении от передней

Не подвергайте датчик пульта дистанционного управления плеера воздействию сильного света, такого как прямые солнечные лучи или другое освещение. В этом случае Вы не сможете управлять плеером с помощью пульта дистанционного управления.

- Направьте пульт дистанционного управления на датчик пульта дистанционного управления на плеер.
- Не бросайте и не трясите пульт дистанционного управления.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления возле чрезмерно горячих или сырых мест.
- Не проливайте воду и не ставьте ничего мокрого на пульт дистанционного управления.
- Не разбирайте пульт дистанционного управления.
- Если пульт дистанционного управления не функционирует корректно или если рабочий диапазон сокращается, замените батарею на новую.
- Вставка батареи, отличной от указанной, может повредить пульт дистанционного управления.

## Установка

Прочитайте стр. **5** - **10** для обеспечения безопасного положения.

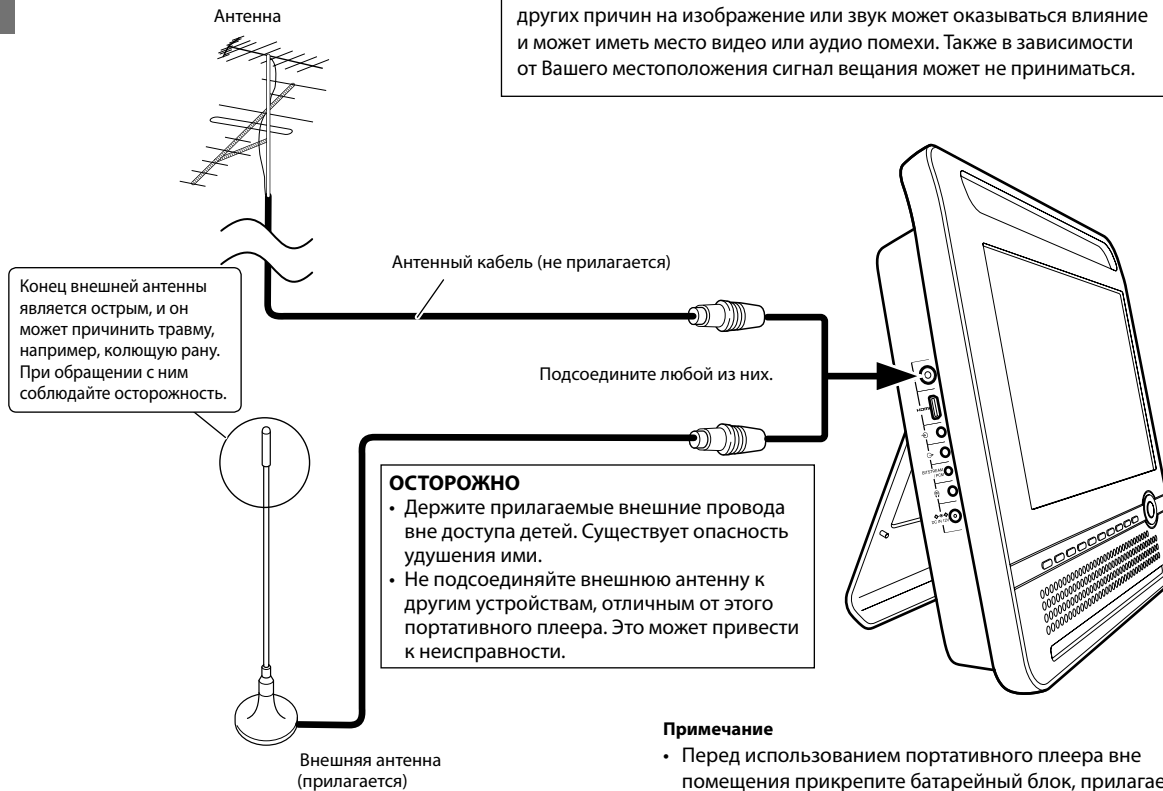


### Примечания

- Будьте осторожны, чтобы не повредить ЖКД при перемещении плеера.
- Не подвешивайте плеер никаким способом.

## Подсоединение антенны

Подготовка

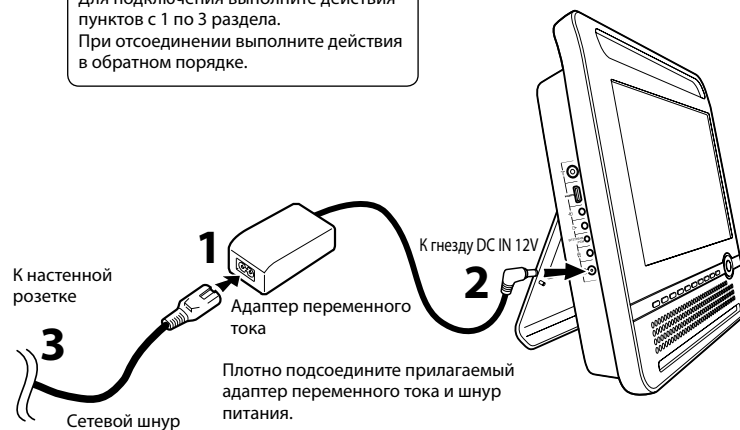


При плохом приеме вещания вследствие ненастной погоды или других причин на изображение или звук может оказываться влияние и может иметь место видео или аудио помехи. Также в зависимости от Вашего местоположения сигнал вещания может не приниматься.

## Подключение питания

Подключите прилагаемый адаптер переменного тока к настенной розетке, как показано ниже.

Для подключения выполните действия пунктов с 1 по 3 раздела.  
При отсоединении выполните действия в обратном порядке.



### Примечание

- Не используйте адаптер переменного тока с другими устройствами, отличными от данного плеера.

### ОСТОРОЖНО

- Не подсоединяйте штепсель питания к электрической розетке, отличной от указанной на ярлыке, так как это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Не подключайте и не отключайте штепсель питания мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте адаптер переменного тока, отличный от указанного, иначе это может вызвать возгорание или повреждение плеера.
- При использовании адаптера переменного тока его температура может повышаться. Тем не менее, это не является неисправностью. Перед переноской убедитесь, что сетевой шнур отсоединен, а температура снижается.

## Использование батарейного блока

Подготовка

Прилагаемый батарейный блок (Ионно-литиевый батарейный блок) может питать плеер при его использовании вне помещения или в помещении без розеток.

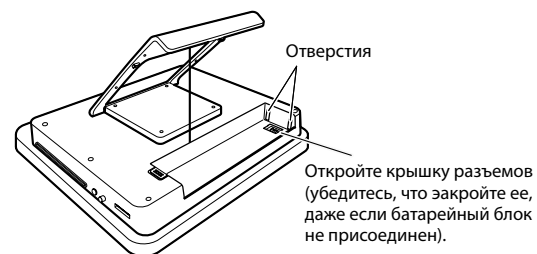
### ВНИМАНИЕ!

- Не используйте батарейный блок, отличный от указанного, иначе это может вызвать возгорание или повреждение плеера.
- Не нагревайте, не вскрывайте и не замыкайте батарейный блок накоротко. Не бросайте батарейный блок в огонь. Это может вызвать взрыв или возгорание.
- Правильно подсоедините батарейный блок, следуя описанию ниже. Перед использованием убедитесь, что батарейный блок плотно присоединен к плееру. В противном случае батарейный блок может отсоединиться и нанести травму.

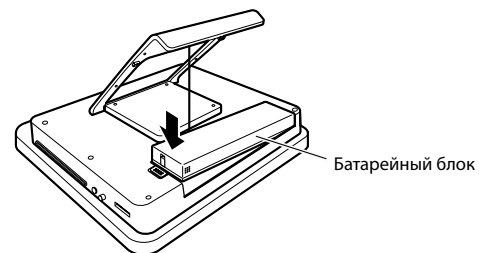
### ■ Присоединение батарейного блока

- 1 Отключите плеер.
- 2 Отсоедините от плеера все кабели и шнуры.
- 3 Переверните плеер и поднимите подставку.

- 4 Откройте крышку разъемов на задней стороне плеера.



- 5 Вставьте фиксаторы батарейного блока в соответствующие отверстия плеера. Затем прикрепите батарейный блок в направлении стрелки, пока не услышите “щелчок”.



### Важно

- Отсоедините батарейный блок от плеера, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

### ■ Зарядка батарейного блока

Перед использованием батарейный блок следует зарядить. (Если заряд батарейного блока заканчивается, в верхнем левом углу экрана отображается индикатор батареи). Перед первым использованием выполните полную зарядку.

#### 1 Выключите плеер.

Батарейный блок невозможно заряжать при включенном плеере. Обязательно выключите плеер перед зарядкой батарейного блока.

#### 2 Подсоедините батарейный блок к плееру.

#### 3 Подсоедините прилагаемый адаптер переменного тока и шнур питания к плееру.

Начнется зарядка, а индикатор BAT. CHARGE высветится оранжевым цветом.

Когда зарядка завершится, индикатор BAT. CHARGE выключится.

Время зарядки батарейного блока составляет	Приблизительно 4,5 часа
--	-------------------------

- Данное значение приводится только в справочных целях. Время зарядки может различаться в зависимости от состояния батарейного блока и окружения.

Время непрерывного воспроизведения при использовании батарейного блока	Приблизительно до 3 часов
--	---------------------------

- Данное значение приводится только в справочных целях, оно не гарантируется. (Условие: 25°C, вывод на наушники, воспроизведение DVD, использование нового батарейного блока.)
- Время непрерывного воспроизведения может различаться в зависимости от состояния батарейного блока, операций и окружающей среды.
- Низкая температура сокращает время воспроизведения.

#### Примечания

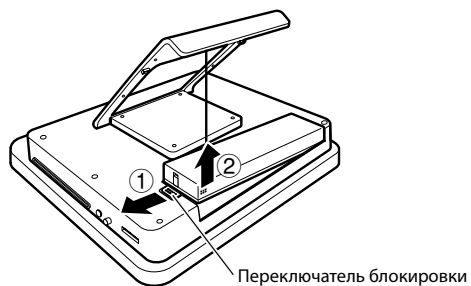
- Заряжайте батарейный блок при температуре окружающей среды от +10°C до +30°C (от +50°F до +86°F).
- В процессе зарядки не отсоединяйте адаптер переменного тока и сетевой шнур, пока индикатор BAT. CHARGE не отключится.
- Прикрепленный батарейный блок может нагреваться при зарядке или эксплуатации плеера. Это не является дефектом.

## Использование батарейного блока (продолжение)

Подготовка

### ■ Отсоединение батарейного блока

- 1 Отключите плеер.
- 2 Отсоедините от плеера все кабели и шнуры.
- 3 Переверните плеер и поднимите подставку.
- 4 Сдвиньте переключатель блокировки батарейного блока в направлении стрелки ①, затем сдвиньте батарейный блок в направлении стрелки ② для его извлечения.



- 5 Закройте крышку разъемов на задней стороне плеера.

### Важно

- После отсоединения батарейного блока обязательно закройте крышку разъемов во избежания короткого замыкания, которое может быть вызвано прикосанием металлических предметов к разъему.
- Не отсоединяйте батарейный блок, пока высвечивается индикатор STAND-BY.

### ■ О сроке службы батарейного блока

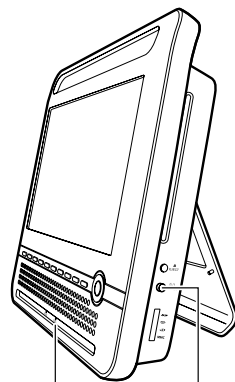
Батарейный блок имеет ограниченный срок службы. Длительность срока службы зависит от использования изделия и пользовательских установок. Если Вы используете батарейный блок по истечении его срока службы, Вы можете отметить, что время воспроизведения стало существенно короче, даже если батарейный блок полностью заряжен. Если Вы замечаете, что время воспроизведения стало существенно короче, даже если батарейный блок полностью заряжен, рекомендуется заменить батарейный блок батарейным блоком модели номер SD-PBP120R.



## Включение/отключение питания


### Включение/выключение питания

Нажмите кнопку  **POWER** на основном аппарате.





Индикатор STAND-BY    Кнопка POWER


При включении питания индикатор STAND-BY загорается зеленым светом.


Для выключения питания нажмите кнопку  **POWER** на основном аппарате.

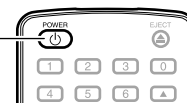
#### Примечание

- Включение с помощью кнопки  **POWER** всегда устанавливает плеер в режим TV. Включение с помощью кнопки  **POWER** на пульте дистанционного управления всегда возобновляет последний режим. Относительно подробностей о режимах этого плеера см. стр. **34**.


### Включение/выключение питания в режиме ожидания

Нажмите кнопку  **POWER** на пульте дистанционного управления.

Кнопка  **POWER**



Питание включается, и индикатор STAND-BY изменяет цвет с красного на зеленый.

Если Вы нажмете кнопку  **POWER** на пульте дистанционного управления еще раз, питание выключится, и индикатор STAND-BY загорится красным светом.

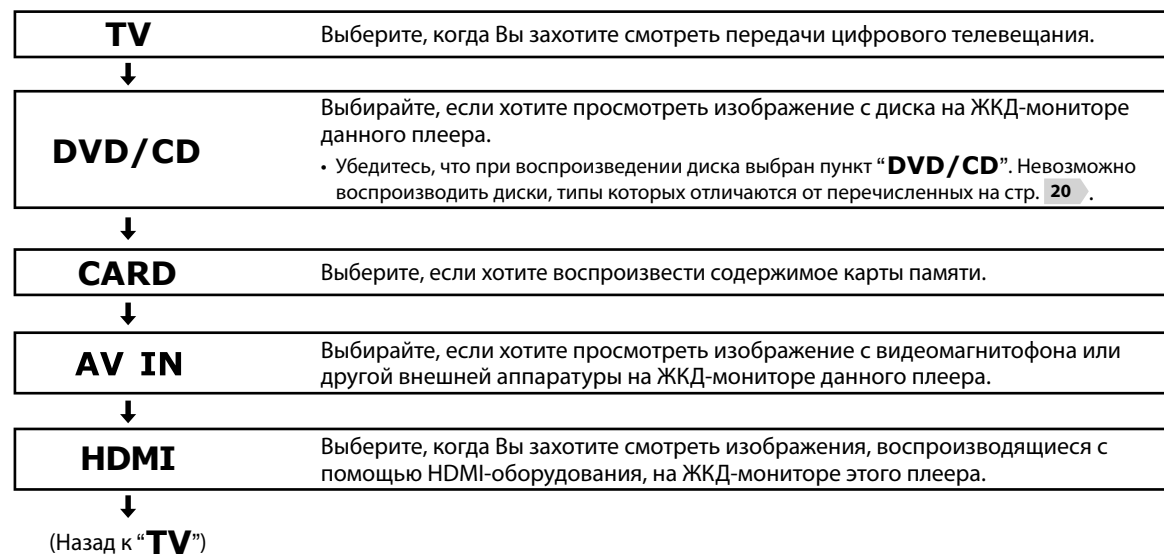
Условие	Индикатор STAND-BY
Вкл	Зеленый
Ожидание	Красный
Выкл.	Выкл.

## Переключение режима

Изменяя режим Вы можете наслаждаться разнообразным содержанием на дисках, телевизор и другом внешнем оборудовании. Изменяйте его в зависимости от Ваших потребностей.

**Нажимайте кнопку MODE повторно для выбора режима.**

Каждый раз при нажатии кнопки MODE режим на экране изменяется, как показано ниже.



## Управление основным аппаратом

### Регулировка громкости громкоговорителей или подключенных наушников

Нажмите +/- (Кнопка громкости).  
На дисплее появится индикатор громкости.

+ : Увеличить громкость.  
- : Уменьшить громкость.

Индикатор громкости исчезнет, если в течение нескольких секунд не нажимаются никакие кнопки.

### Для регулировки яркости ЖКД-монитора

Нажимайте повторно кнопку **DIMMER**.

Каждый раз при нажатии кнопки **DIMMER**, уровень яркости изменяется от 1 (темно) до 4 (светло).

### Для установки таймера

При установке таймера этот аппарат может выключаться автоматически.

Нажимайте повторно кнопку **SLEEP** для выбора времени отключения.  
0h00m/0h15m/0h30m/1h00m/1h30m/2h00m

Для отмены установки времени отключения, нажимайте повторно кнопку **SLEEP** до тех пор, пока не отобразиться "0h00m".

Подготовка

## Использование “Quick Menu”

Если Вы хотите изменить установки, откройте “Quick Menu”, список функций, которые доступны для текущего режима. Им можно управлять одинаковым способом для всех режимов.

Подготовка

### 1 Нажмите кнопку QUICK.

Появляется “Quick Menu”.  
Содержание может отличаться в зависимости от режима.

напр.



### 2 Нажимайте кнопки ▲ / ▼ для выбора пункта, а затем нажмите кнопку ENTER.

### 3 Выполните подробные установки.

# Просмотр телевизора

Сначала изучите функции телевизора.

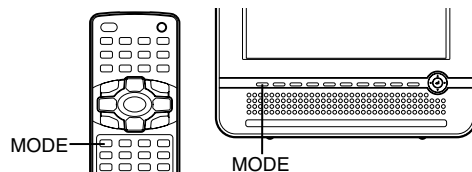
- Подготовка для просмотра телевизора
- Операции просмотра телевизора

## Подготовка для просмотра телевизора

Когда Вы включаете плеер нажатием на нем кнопки **POWER**, плеер выбирает режим телевизора и показывает последний канал.

Когда Вы включаете плеер нажатием кнопки **POWER** на пульте дистанционного управления, возобновляется последний режим. Если телевидение не отображается, нажимайте повторно кнопку **MODE**, чтобы выбрать "TV".

Просмотр телевизора



### Примечание

- Этот плеер оборудован аналоговым тюнером. Сигнал цифрового телевидения не может приниматься.

## Настройка каналов

Некоторые телевизионные каналы были предварительно настроены на заводе. Если каналы, которые Вы обычно смотрите, не могут быть выбраны на этом плеере, или когда Вы меняете положение плеера, выполните настройку на активные каналы, используя следующую процедуру.

Настроенный канал сохраняется в памяти до выполнения следующей настройки.

- 1** В режиме TV нажмите кнопку **SET UP**.
- 2** Выберите "AREA SETUP" с помощью кнопок **▲ / ▼**, затем нажмите кнопку **ENTER**.

```
TV SETUP MENU
AREA SETUP
TV MODE
AUTO SEARCH
CH MANAGE
FINE TUNING
```

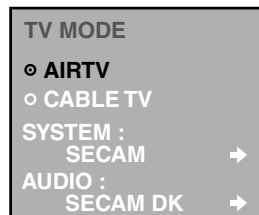
- 3** Убедитесь в том, что выбрано “RUSSIA”, затем нажмите кнопку ENTER.

Чтобы выбрать другие страны, нажимайте кнопки ▲/▼.



- 4** Выберите “TV MODE”, затем нажмите кнопку ENTER.

- 5** Выберите “AIRTV” или “CABLE TV”, затем нажмите кнопку ENTER.



- 6** Нажмите кнопку ▼ и выберите Вашу телевизионную систему при помощи кнопок ◀/▶.

Для России выберите “SECAM”.

- 7** Нажмите кнопку ▼ и выберите звуковую систему при помощи кнопок ◀/▶.

Для России выберите “SECAM DK”

- 8** Нажмите кнопку ENTER.

- 9** Нажимайте, чтобы выбрать “AUTO SEARCH”, затем нажмите кнопку ENTER.

Начинается поиск каналов.

Для отмены процедуры в процессе выполнения выберите “SAVE”.

Когда поиск каналов завершается, меню исчезает.

Нажмите кнопку P и убедитесь в том, что появились все активные каналы для Вашей области.

Просмотр телевизора

## Подготовка для просмотра телевизора (продолжение)

### ■ Чтобы точно настроить канал

- 1 Выберите канал для точной настройки.
- 2 Нажмите кнопку **SET UP**.
- 3 Выберите "FINE TUNING" с помощью кнопок ▲ / ▼, затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 4 Нажимайте повторно кнопки ◀ / ▶ (или нажмите и удерживайте ◀ / ▶) до тех пор, пока канал не будет показывать четко.

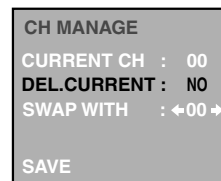


- 5 Нажимайте ▼, чтобы выбрать "SAVE", затем нажмите кнопку **ENTER**.

### ■ Для пропуска ненужных каналов

- 1 Выберите канал для пропуска.
- 2 Нажмите кнопку **SET UP**.
- 3 Выберите "CH MANAGE", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- 4 Выберите "DEL.CURRENT" с помощью кнопок ▲ / ▼ и "YES" с помощью кнопок ◀ / ▶.



- 5 Выберите "SAVE", затем нажмите кнопку **ENTER**. Канал будет пропущен на выбранном канале.

### ■ Чтобы поменять каналы местами

- 1 Выберите канал для замены.
- 2 Нажмите кнопку **SET UP**.
- 3 Выберите "CH MANAGE", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 4 Выберите "SWAP WITH", затем нажимайте кнопки ◀ / ▶ для выбора канала, с которым будет осуществлена замена.
- 5 Нажимайте ▼, чтобы выбрать "SAVE", затем нажмите кнопку **ENTER**. "CURRENT CH" показывает новый номер канала.



## Операции просмотра телевизора

### Выбор канала

Вы можете выбирать каналы следующим способом:

- 1 Нажимая кнопки **⏪** / **⏩**.
- 2 Нажимая цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.
  - напр. Чтобы выбрать канал 2  
Нажмите кнопку 2
  - напр. Чтобы выбрать канал 56  
Нажмите кнопки 5 → 6 (В течение приблизительно 1 секунды)

### Регулировка громкости громкоговорителей или подключенных наушников

Нажмите +/- (Кнопка громкости).

На дисплее появится индикатор громкости.

+ : Увеличить громкость.

- : Уменьшить громкость.

Индикатор громкости исчезнет, если в течение нескольких секунд не нажимаются никакие кнопки.

Просмотр телевизора



# Воспроизведение

Воспроизведите свой любимый диск.

- Загрузка диска
- Подключение наушников
- Воспроизведение диска
- Изменение скорости воспроизведения
- Воспроизведение нужного эпизода
- Воспроизведение в случайном порядке
- Повторное воспроизведение
- Воспроизведение в избранном порядке
- Масштабирование изображения
- Изменение угла обзора камеры
- Выбор субтитров
- Выбор звуковой дорожки
- Воспроизведение аудио/видео/файлов изображений
- Настройка изображения
- Выбор расширения звука
- Режим экранной индикации

## Загрузка диска

Для получения информации о совместимости дисков см. стр. 20 .

### Загрузите диск в держатель диска.




Не вставляйте 8 см диски.  
Ни в коем случае не используйте несовместимые диски.  
Несоблюдение этого правила может привести к неисправности.

Воспроизведение

Вставьте диск в держатель диска стороной с этикеткой, обращенной вперед. (Если на диске имеется этикетка.) Держите диск, не прикасаясь ни к каким его поверхностям, совместите его с направляющими и поместите на место.

44

### ■ Для извлечения диска

 Нажмите кнопку **EJECT**, а затем извлеките диск после того, как он появится.

#### ОСТОРОЖНО

- При загрузке или выгрузке диска держите Ваши пальцы вне держателя диска. Пренебрежение данным правилом может привести к травме.
- Не используйте треснувший, деформированный или склеенный диски.
- Не наклоняйте, не трясите и не перемещайте основной аппарат во время воспроизведения. Это может повредить диск.
- Не вставляйте диски или другие предметы в держатель дисков, кроме дисков, типы которых перечислены на стр. 20 .

## Подключение наушников

Вы можете подключить наушники к гнезду наушников с помощью стереофонического миништекера.



- Перед подключением временно уменьшите громкость с помощью кнопки громкости. При начале воспроизведения заново отрегулируйте громкость по своему предпочтению. При начале воспроизведения отрегулируйте громкость по своему предпочтению.
- Перед подсоединением или отсоединением шнура наушников отключите плеер. Возможные сотрясения, вызванные подсоединением/отсоединением штекера, могут повредить диск.

### ОСТОРОЖНО

При использовании наушников сохраняйте громкость на среднем уровне. При постоянном использовании наушников на высокой громкости это может привести к нарушению слуха.

## Воспроизведение диска

**DVD-V** **VCD** **CD**

Следующие значки используются в данном руководстве для указания особенностей и/или функций, которые применяются к каждому диску.

**DVD-V** : Видеодиск DVD **VCD** : VIDEO CD **CD** : Аудио CD

### ■ Подготовка

- Включите питание плеера.
- Выберите “**DVD / CD**”, нажимая кнопку **MODE**.

### Осторожно

Никогда не эксплуатируйте плеер в движущемся транспортном средстве. Вибрация может привести к некорректному воспроизведению плеера или к повреждению диска.

## 1 Вставьте диск в держатель диска.

Начнется воспроизведение.

Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку **PLAY**.

- Если Вы выберете видеодиск DVD, содержащий меню верхнего уровня, или выберите диск VIDEO CD с функциями PBC (Playback Control), может появиться меню. См. раздел “Использование меню верхнего уровня” **47**.
- Для отображения меню верхнего уровня Вам, возможно, понадобится нажать кнопку TOP MENU или MENU (в зависимости от присутствующего видеодиска DVD).
- При воспроизведении аудио CD появится экран “меню”. Для получения информации об операциях см. раздел “Воспроизведение аудио/видео/файлов изображений” **58**.

## 2 Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.

46

### Примечание

- Во многих случаях после завершения воспроизведения фильма появляется экран меню. Если Вы подключили плеер к телевизору, в зависимости от типа Вашего телевидения продолжительное отображение экранного меню может привести к тому, что экранное меню будет постоянно проявляться на экране. Данный тип повреждения не покрывается гарантией компании Toshiba. Во избежание этого обязательно нажимайте кнопку STOP по завершении просмотра фильма.

### О функции возобновления воспроизведения

Плеер запоминает позицию, в которую остановлено воспроизведение, и возобновляет воспроизведение с места, где Вы остановились.

Когда Вы нажмете кнопку PLAY после остановки воспроизведения, воспроизведение начнется с места, где Вы остановились.

- Плеер запоминает информацию для возобновления воспроизведения до 3 дисков. При вставке 4-ого диска самая старая запись удаляется.
- Если Вы хотите вернуться к началу видеодиска DVD, нажмите кнопку STOP дважды.

### Примечания

- Память плеера очищается, если Вы используете диск VIDEO CD с функцией PBC, когда параметр “PBC” установлен в положение “Вкл.”. (См. раздел “Установки функций”).
- При возобновлении воспроизведения в зависимости от диска может быть разница в позиции.

### Приостановка воспроизведения (Режим паузы)

Нажимайте кнопки **PAUSE/STEP** во время воспроизведения.

Изображение останавливается, а звук не будет выводиться.

Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

### Регулировка громкости громкоговорителей или подключенных наушников

Нажмите +/- (Кнопка громкости).

На дисплее появится индикатор громкости.

+ : Увеличить громкость.

- : Уменьшить громкость.

Индикатор громкости исчезнет, если в течение нескольких секунд не нажимаются никакие кнопки.

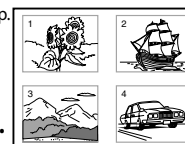
### Использование меню верхнего уровня

DVD-V VCD CD

**1 Нажмите кнопку TOP MENU.** напр.

Появится меню верхнего уровня.

**2 Нажимайте кнопки ▲/▼/◀/▶ для выбора желаемого заголовка.**



Если заголовкам в меню верхнего уровня назначены номера, Вы можете выбрать заголовок, нажимая цифровые кнопки.

**3 Нажмите кнопку ENTER.**

Воспроизведение начнется с 1 раздела выбранного заголовка.

#### Примечания

- Данный способ нахождения заголовка доступен только на диске, содержащем меню верхнего уровня.
  - Инструкции, прилагаемые к дискам, могут ссылаться на кнопку, отображающую меню верхнего уровня, как на кнопку TITLE.
  - Приведенные выше инструкции описывают базовые процедуры, которые могут различаться в зависимости от содержимого видеодиска DVD.
- В случае возникновения на экране других инструкций следуйте им.

## Воспроизведение диска (продолжение)

### ■ Об экранной заставке

Если через 20 минут после включения питания диск не будет вставлен в плеер или будет находиться в остановленном положении, автоматически появится экранная заставка (если параметр “Экранная заставка” (см. раздел “Установки функций”) установлен в положение “Вкл.”). Для отключения экранной заставки нажмите любую кнопку на основном аппарате или пульте дистанционного управления.

### ■ Функция автоматического отключения

Если плеер останавливается или запускается хранитель экрана в течение приблизительно 20 минут, питание ЖКД автоматически переключается в режим ожидания. Для включения ЖКД-монитора нажмите кнопку POWER на пульте дистанционного управления.

### ■ Относительно ЖКД

- ЖКД-панель, содержащаяся в данном изделии, произведена с использованием технологии высочайшей точности; тем не менее, иногда встречаются пиксели (светящиеся точки), которые не работают корректно (не светятся; остаются постоянно включенными и т.п.).

Это структурное свойство ЖКД-технологии, не является признаком неисправности и не покрывается гарантией. Подобные пиксели не видны, когда изображение просматривается с нормального расстояния просмотра.

- Флуоресцентная лампа с холодным катодом в ЖКД-панели этого изделия, которая подсвечивает ЖКД-панель изнутри, по мере использования будет изнашиваться (стандартный срок службы составляет приблизительно 10000 часов непрерывного использования при нормальной температуре). Когда ЖКД-панель станет тусклой, будет мигать или не подсвечиваться, для замены обратитесь к Вашему дилеру бытовой электроники.  
Приведенный выше срок службы ЖКД-панели приведен только со справочной целью; действительный срок службы ЖКД-панели может отличаться.
- Яркость ЖКД-монитора слегка отличается в зависимости от углов просмотра. Отрегулируйте угол ЖКД-монитора для получения наилучших результатов просмотра. (Рекомендуемый угол просмотра - 90 градусов по отношению к монитору).



## Изменение скорости воспроизведения

### Воспроизведение в режиме ускоренной перемотки назад или вперед

**DVD-V** **VCD** **CD**

Во время воспроизведения нажмите кнопку **REV** или **FWD** на пульте дистанционного управления.

- ◀◀ : Ускоренная перемотка назад с воспроизведением
- ▶▶ : Ускоренная перемотка вперед с воспроизведением

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку REV или FWD, скорость воспроизведения изменяется.

Нажмите кнопку **PLAY** для возврата к нормальному воспроизведению.

- Также воспроизведение переключается на быструю перемотку назад или вперед, когда Вы нажимаете и удерживаете нажатой кнопку SKIP на основном аппарате.

#### Примечания

- Во время быстрой перемотки назад и вперед видеодисков DVD плеер приглушает звук и отключает вывод субтитров.
- Скорость воспроизведения может отличаться в зависимости от диска.
- Данная аппаратура поддерживает воспроизведение дисков DVD-RW (режим VR). Тем не менее, воспроизведение или быстрая перемотка вперед/назад может не функционировать корректно в зависимости от условий создания диска, состояния заголовков на диске или состояния самого диска.

### Покадровое воспроизведение

**DVD-V** **VCD** **CD**

Во время воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE/STEP** для паузы воспроизведения.

Нажимайте кнопку **PAUSE/STEP** повторно для покадрового воспроизведения.

Нажмите кнопку **PLAY** для возврата к нормальному воспроизведению.

### Замедленное воспроизведение

**DVD-V** **VCD** **CD**

Во время воспроизведения нажимайте кнопки **SLOW** (◀◄ / ▶▶), удерживая нажатой кнопку **SHIFT**.

Если Вы нажали кнопку **SLOW** (◀◄) во время воспроизведения, Вы можете просматривать замедленное изображение в обратном порядке. (Только при использовании видеодиска DVD).

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку **SLOW** (◀◄ / ▶▶), скорость замедления изменяется.

Во время замедленного воспроизведения звук приглушается.

Нажмите кнопку **PLAY** для возврата к нормальному воспроизведению.

#### Примечание

- Скорость воспроизведения может отличаться в зависимости от диска.

## Воспроизведение нужного эпизода

DVD-V VCD CD

### Пропуск разделов или дорожек

#### 1 Нажимайте повторно кнопку SKIP (I◀◀ / ▶▶I) для поиска раздела или дорожки, который Вам нужен.

Воспроизведение начнется с выбранного раздела или дорожки.

▶▶I: Воспроизведение начнется с начала следующего раздела или дорожки.

I◀◀: Воспроизведение начнется с начала предыдущего раздела или дорожки.  
При двойном нажатии воспроизведение начнется с начала предыдущего раздела или дорожки.

### Поиск по номеру

#### 1 Нажмите кнопку T несколько раз до появления индикации “Поиск”.

Индикация изменяется каждый раз при нажатии данной кнопки.

напр. DVD-V



50

#### 2 Нажимайте кнопки ▲ / ▼ для выбора нужной категории поиска.

Категория	Для поиска по:
Зап.*	Номеру заголовка
Раздел*	Номеру раздела
Дорожка	Номер дорожки
Время	Оставшемуся времени текущей дорожки
Время д. диска	Затраченное время на весь диск

\*: Недоступно при воспроизведении CD.

#### 3 Нажимайте цифровые кнопки для ввода номера.

• напр. Чтобы ввести 25:

2 → 5

или

+10\* → +10\* → 5

\*: Нажмите кнопку +10, удерживая кнопку SHIFT.

• напр. Для того чтобы ввести время 1 час 25 минут 30 секунд:

1 → 2 → 5 → 3 → 0

#### 4 Нажмите кнопку PLAY или ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранного раздела.

#### Примечания

- Нажатие кнопки CLEAR сбрасывает числа.
- Некоторые диски могут не реагировать на этот процесс.
- Некоторые эпизоды не могут быть в точности такие же, как Вы их указали.

### Пометка нужной позиции для поиска (Функция закладки)

Сперва зарегистрируйте закладку, обратившись к разделу “Для регистрации закладки” в следующем параграфе, затем выполните действия пунктов ниже.

#### 1 Во время воспроизведения нажимайте повторно кнопку T для отображения индикации “Закладка”.

напр. DVD-V



#### 2 Нажимайте кнопки ▲ / ▼ для выбора номера (1, 2, 3) “Закладка”, затем нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранной позиции.

#### ■ Для регистрации закладки

Вы можете зарегистрировать до 3 закладок.

- 1 Находясь в эпизоде, в котором Вы хотите зарегистрировать закладку, нажмите кнопку **PAUSE/STEP** для приостановки воспроизведения.
- 2 Нажимайте повторно кнопку **T** для отображения индикации “Закладка”.
- 3 Нажимайте кнопки **▲ / ▼** для выбора номера (1, 2, 3) “Закладка”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

Выберите свободный (“--:--:--”) номер.

Для отмены процедуры нажмите кнопку **T** для отключения индикации.

Для отмены ввода нажмите кнопку **CLEAR**, нажимая кнопку **SHIFT**, для удаления цифр и возврата к индикации “--:--:--”.

- 4 Нажмите кнопку **ENTER**.

Эпизод регистрируется в виде закладки. (Информация о зарегистрированной закладке удаляется, если вставляется другой диск или плеер отключается).

#### Примечание

- Закладки могут не регистрироваться для некоторых дисков или эпизодов.

## Воспроизведение в случайном порядке

DVD-V VCD CD

- 1** Во время воспроизведения нажмите кнопку **RANDOM** для отображения на экране индикации “Произв.”.

При каждом нажатии кнопки переключаются режимы произвольного воспроизведения “Произв.” и “Произв. откл”.

Индикация режима на экране исчезнет через несколько секунд.

Если Вы выбрали режим “Произв.”, после завершения текущего раздела или дорожки включится воспроизведение в произвольном порядке.

При воспроизведении аудио CD см. стр. 60.

- Для возврата к нормальному воспроизведению

Нажимайте кнопку **RANDOM** повторно до появления индикации “Произв.откл”.

### Примечания

- Некоторые диски могут не позволять произвольное воспроизведение.
- Режим произвольного воспроизведения будет отменен, если Вы отключите питание.
- Если Вы нажмете кнопку **STOP** дважды, режим произвольного воспроизведения будет отменен, а воспроизведение остановлено.

52

## Повторное воспроизведение

DVD-V VCD CD

### Повторное воспроизведение указанного отрезка

- 1** Нажмите кнопку **A-B REPEAT** в начале отрезка (точка A), который хотите воспроизводить повторно.

Появится индикация “Повт. A-”.

- 2** Нажмите кнопку **A-B REPEAT** повторно в конце отрезка (точка B).

Появится индикация “Повт. A-B”, а плеер автоматически вернется в точку A и начнет воспроизведение выбранного отрезка (A-B).

- Для возврата к нормальному воспроизведению

Нажимайте кнопку **A-B REPEAT** повторно до исчезновения индикации “ПвтОтк”.

### Примечания

- Если Вы нажмете кнопку **STOP** дважды, функция повтора A-B будет отменена, а воспроизведение остановлено.
- Вы можете указывать отрезок только в пределах текущего заголовка или дорожки.
- В зависимости от диска может быть разница между точкой A и позицией, с которой воспроизведение фактически начнется.
- Функции, отличные от **STOP** и **A-B REPEAT**, не могут быть доступными во время повторного воспроизведения A-B.

## Повторное воспроизведение заголовка, раздела или дорожки

### 1 Во время воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT повторно для выбора режима повторного воспроизведения.

Каждый раз при нажатии кнопки режим повторного воспроизведения на экране меняется.

Повторное воспроизведение начинается после завершения текущего раздела или дорожки.

Диск	Режим	Диапазон повтора
DVD-V	Повторить раздел	Текущий раздел
DVD-V	Повторить запись	Текущий заголовок
VCD CD	Повторить одну дорожку	Текущая дорожка
VCD CD	Повторить все	Весь диск
DVD-V VCD CD	Выкл.	Возвращается к нормальному воспроизведению.

### Примечания

- Некоторые диски могут не позволять повторное воспроизведение.
- Режим повторного воспроизведения будет отменен, если Вы отключите питание.
- Если Вы нажмете кнопку STOP дважды, режим повторного воспроизведения будет отменен, а воспроизведение остановлено.

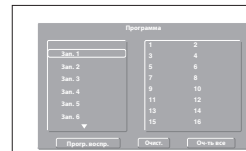
## Воспроизведение в избранном порядке

DVD-V VCD CD

### 1 Во время остановки нажмите кнопку MEMORY.

Появится дисплей программирования.

напр. DVD-V



Введите номер дорожки при использовании VIDEO CD.

### 2 Установка заголовка, раздела или дорожки в предпочтительном порядке воспроизведения.

- 1) Выберите номер заголовка, который хотите установить, с помощью кнопок ▲ / ▼, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
  - 2) Выберите номер раздела, который хотите установить, с помощью кнопок ▲ / ▼, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
  - 3) При установке другой памяти выберите [..], а затем нажмите кнопку **ENTER**. Появится дисплей программирования.  
Для установки выполните действия пунктов с 1 по 2.
- Некоторые диски могут не иметь номеров разделов или дорожек. В этом случае номер раздела или дорожки ввести невозможно.

### 3 Нажимайте для выбора индикации “Прогр. воспр.”, затем нажмите кнопку ENTER.

Плеер начнет воспроизведение из памяти.

#### ■ Для отмены запрограммированных участков

- Выберите на экране “Очист.” и нажмите кнопку **ENTER** для очистки запрограммированного раздела.
- Выберите на экране “Оч-ть все” и нажмите кнопку **ENTER**.  
Все запрограммированные выборки будут удалены.

#### ■ Для остановки воспроизведения из памяти

Нажмите кнопку **STOP** дважды.

Запрограммированный раздел будет очищен.

#### Примечания

- Некоторые диски могут не позволять воспроизведение из памяти.
- Режим программного воспроизведения будет отменен, если Вы отключите питание.
- Воспроизведение из памяти приостанавливается, если Вы нажмете кнопку MEMORY во время его исполнения.

## Масштабирование изображения

DVD-V

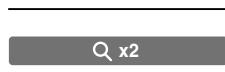
VCD

CD

### 1 Нажимайте кнопку ZOOM во время воспроизведения.

Появится значок масштабирования.

Данная операция доступна также во время замедленного, покадрового воспроизведения, воспроизведения с быстрой перемоткой вперед или назад.



### 2 Выберите точку масштабирования и степень увеличения.

#### • Степень увеличения:

**Нажимайте кнопку ZOOM повторно.**

Степень увеличения изменяется следующим образом:

“Q X2” (Двойной размер)

“Q X3” (Тройной размер)

“Q X4” (Учетверенный размер)

“Выкл.” (Нормальный размер)

#### • Точка масштабирования:

**Нажимайте кнопки ▲ / ▼ / ◀ / ▶ повторно.**

#### ■ Для возврата к нормальному воспроизведению

Нажимайте кнопку **ZOOM** повторно до появления индикации “Выкл.”.

#### Примечания

- Некоторые диски могут не реагировать на процесс масштабирования.
- В зависимости от эпизодов кнопки могут не работать, как описано.
- Масштабирование не работает на символах, выбранных в меню.
- Режим масштабирования будет отменен, если Вы отключите питание.

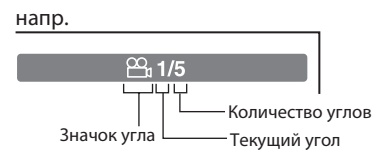
Воспроизведение

## Изменение угла обзора камеры

DVD-V VCD CD

### 1 Нажмите кнопку ANGLE во время воспроизведения сцены, снятой с несколькими углами обзора камеры.

Значок угла (📐) появится на экране.



Данная индикация не отображается, если на диске не содержатся эпизоды, снятые с различных углов.

Если Вы нажмете кнопку ANGLE во время воспроизведения эпизода, не снятого с разных углов, выбор угла будет недоступен.

### 2 Нажмите кнопку ANGLE для выбора угла обзора камеры.

Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку, угол обзора камеры будет изменяться.

#### Примечания

- После выбора угла потребуется несколько секунд на смену угла обзора просматриваемого Вами эпизода.
- Если Вы приостановите воспроизведение сразу после изменения угла обзора камеры, возобновленное воспроизведение может не отображать новый угол обзора камеры.

56

## Выбор субтитров

DVD-V VCD CD

### 1 Нажимайте кнопку SUBTITLE во время воспроизведения.

Отображается текущая установка субтитров.

### 2 Когда на экране отображаются настройки субтитров, нажмите кнопку SUBTITLE.

Каждый раз при нажатии кнопки SUBTITLE Вы можете выбрать язык субтитров из включенных на видеодиск DVD.

#### Примечания

- Когда Вы выбираете язык субтитров, который не включен на диск, плеер начинает воспроизведение предыдущего языка, запрограммированного на диске.
- В зависимости от эпизодов субтитры могут не появляться немедленно после смены языка субтитров.
- Некоторые диски могут не содержать каких-либо языков субтитров.

#### ■ Для включения и отключения субтитров

Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку **SUBTITLE** до отображения индикации “Выкл.”.

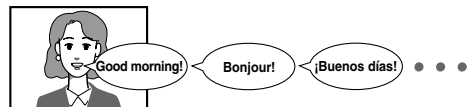
#### Примечания

- Некоторые диски отображают субтитры автоматически, и Вы не можете отключить их, даже если отключили функцию показа субтитров.
- Некоторые диски позволят Вам осуществить выбор субтитров и включить или выключить субтитры только через меню диска.



## Выбор звуковой дорожки

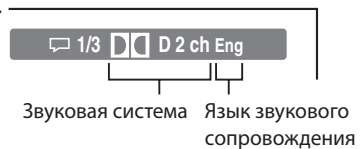
DVD-V VCD CD



### 1 Нажимайте кнопку AUDIO во время воспроизведения.

Отображается текущая настройка звука.

напр.



### 2 Когда на экране отображаются настройки звука, нажмите кнопку AUDIO.

Каждый раз при нажатии кнопки Вы можете выбрать предпочтительное звуковое сопровождение из включенных на видеодиск DVD.

### ■ Выбор звуковых каналов VIDEO CD

Во время воспроизведения нажимайте кнопку **AUDIO** повторно для выбора звукового канала.

#### Примечания

- Некоторые диски позволяют Вам изменять выбор звуковых каналов с помощью меню диска. В таком случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык из доступных в меню диска.
- Если Вы выбираете звуковую дорожку, которая не включена на диск, плеер начинает воспроизведение предыдущей звуковой дорожки, запрограммированной на диске.

Воспроизведение

## Воспроизведение аудио/видео/ файлов изображений



Вы можете воспроизводить на данном плеере аудио CD, файлы MP3 (аудио), DivX® (видео) или JPEG (изображения).

### ■ Совместимость носитель MP3 или DivX® с данным плеером

Носитель воспроизведения (MP3)	CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, SD Memory Card, MultiMediaCard, Memory Stick, xD-Picture Card
Носитель воспроизведения (DivX)	CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW
Частота оцифровки	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
Битовая частота	MP3: 32 кбит/с - 320 кбит/с (CBR) DivX: Менее 8 Мбит/с
CD физический формат	Mode 1
Файловая система	MP3: ISO9660, UDF без чередования DivX: ISO14496
Имя файла	Имена файлов ограничены восемью символами и должны содержать расширение "MP3" или "DivX". напр., "*****.MP3", "*****.avi", "*****.DivX" Имена файлов не могут содержать специальных символов, таких как "?!><+*}{[ @];¥ /,." и т.д.
Общее число файлов	Менее 650
Кодек DivX версии	3, 4, 5, 6 (воспроизводит все версии видео DivX® (включая DivX® 6) со стандартным воспроизведением мультимедийных файлов DivX®)
Разрешение DivX	720 × 576 (не более)

Воспроизведение

Данный плеер требует, чтобы диски/записи соответствовали определенным техническим стандартам для достижения оптимального качества воспроизведения. Существуют различные типы форматов записываемых дисков (включая CD-R с файлами MP3). Не все записываемые диски будут работать или выдавать оптимальное качества воспроизведения. Технические критерии, заданные в данном руководстве пользователя, расцениваются только как руководство. Для хранения файлов MP3 не рекомендуется использовать CD-RW. Вы должны получить все требуемые разрешения у владельцев авторских прав для загрузки или использования содержимого, защищенного авторскими правами. Компания Toshiba не может предоставить и не предоставляет подобное разрешение.

### ■ Совместимость носитель JPEG с данным плеером

Носитель воспроизведения	CD-ROM, CD-R, CD-RW, SD Memory Card, MultiMediaCard, Memory Stick, xD-Picture Card
Файловая система	ISO9660, UDF без чередования
Имя файла	Имена файлов ограничены восемью символами и должны содержать расширение "JPG". напр., "*****.JPG" Имена файлов не могут содержать специальных символов, таких как "?!><+*}{[ @];¥ /,." и т.д.
Общее число файлов	Менее 650
Размер файла	Неограничен
Формат файла	BASELINE, PROGRESSIVE
Разрешение	Baseline JPG: 5760 × 4320 Progressive JPG 5760 × 4320

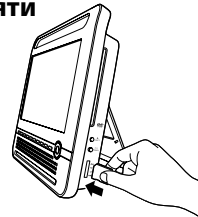
DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.

#### Примечание

- Некоторые носитель и/или файлы могут не воспроизводиться в соответствии с их емкостью и/или производителем и т.п.

## Как использовать карту памяти

- 1 Нажимайте повторно кнопку MODE до появления индикации "CARD".
- 2 Вставьте карту памяти в разъем.



### Для установки

Вставляйте, пока не услышите "щелчок".



### Для удаления

Нажмите внутрь, чтобы его извлечь.



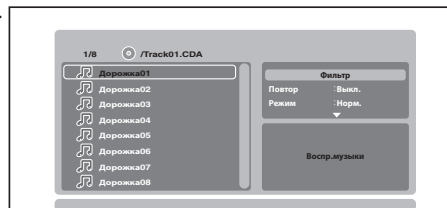
### Примечание

- Не извлекайте карту памяти во время ее использования. При извлечении во время использования информация на карте памяти может быть утеряна.

## 1 Вставьте носитель, который хотите воспроизвести.

Появится меню.

напр.



## 2 Выберите дорожку/файл, который хотите воспроизвести, с помощью кнопок ▲ / ▼, а затем нажмите кнопку ENTER или PLAY.

Начнется воспроизведение.

При воспроизведении JPEG файла начнется слайд-шоу.

## 3 Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.

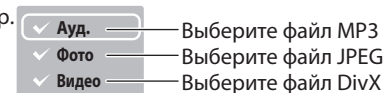
## ■ Для выбора категории файла

- 1 Выберите функцию "Фильтр" с помощью кнопок ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите кнопку ENTER.

Появится экран, как показано ниже.

Рядом с выбранной категорией появится знак отметки (✓).

напр.



- 2 Выберите категорию с помощью кнопок ▲ / ▼, а затем нажмите кнопку ENTER для добавления/удаления знака отметки.
- 3 По завершении нажмите кнопку ◀ для возврата к предыдущему экрану.

Установки будут сохранены.

### Примечание

- При использовании коммерчески доступных аудио CD данная функция не может быть использована.

## Воспроизведение аудио/видео/файлов изображений (продолжение)

### ■ Повторное воспроизведение (Аудио CD / MP3)

Выберите индикацию “Повтор” на экране с помощью кнопок ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите кнопку **ENTER**.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку **ENTER**, режим повтора изменяется.

- Выкл.: Возврат к нормальному воспроизведению.
- ↓
- 1 дор.: Повторяет текущую дорожку.
- ↓
- Все: Повторяет все дорожки по порядку. (Аудио CD)
- Папка: Повторяет текущую папку. (MP3)

### ■ Воспроизведение в случайном/ознакомительном порядке (Аудио CD / MP3)

Во время воспроизведения выберите индикацию “Режим” на экране с помощью кнопок ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите кнопку **ENTER**.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку **ENTER**, режим воспроизведения изменяется.

- Норм.: Возврат к нормальному воспроизведению.
- ↓
- Произв.: Воспроизведение в случайном порядке.
- ↓
- Введение: Ознакомительное воспроизведение.

#### Примечания

- Некоторые носители могут не позволять повторное воспроизведение или воспроизведение в случайном порядке.
- Некоторые функции, такие как REPEAT, RANDOM и SKIP (◀◀ / ▶▶) могут выполняться только с пульта дистанционного управления.

#### Примечание относительно воспроизведения аудиофайлов

- Гнездо BITSTREAM/PCM выдает звук MP3 или DivX® в линейном формате PCM вне зависимости от текущего состояния опции “Цифровой выход”. (См. раздел “Установки функций”)

### ■ Поворот изображения (JPEG файлы)

Нажмите кнопку ◀ / ▶, пока воспроизводится изображение.

Изображение будет повернуто в заданном направлении.

#### Примечание

- Выполнение поворота не начинается немедленно после нажатия кнопки направления.

### ■ Воспроизведение в избранном порядке (Аудио CD / MP3)

Вы можете отобрать избранные дорожки/файлы и воспроизводить их в заданном порядке.

- 1 Выберите на экране индикацию “Режим ред-ия” с помощью кнопок ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Установите курсор с помощью кнопки ◀ на экран, отображающий дорожку/файл.
- 3 Выберите дорожку/файл, который хотите воспроизвести, с помощью кнопок ▲ / ▼, а затем нажмите кнопку **ENTER**.  
Возле выбранной дорожки/файла появится знак отметки (♥).
- 4 Выберите функцию “Доб-ть в прогр.” с помощью кнопок ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите кнопку **ENTER**.  
Метка выбора (♥) исчезает, и плеер запоминает выбранные дорожки/файлы.
- 5 Выберите на экране индикацию “Просм.прог.” с помощью кнопок ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите кнопку **ENTER**.  
Появится запрограммированные выбранные дорожки/файлы.

- 6 Нажмите кнопку **PLAY**.

Воспроизведение начнется в заданном Вами порядке.

### ■ Для отображения записанной дорожки/файла (Аудио CD / MP3)

Выберите на экране индикацию “Просм.об-ля” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится список дорожек/файлов на носителе.

### ■ Для отмены запрограммированных участков (Аудио CD / MP3)

- 1 Дважды нажмите кнопку **STOP** для остановки воспроизведения.
- 2 Установите курсор с помощью кнопки ◀ на экран, отображающий дорожку/файл.
- 3 Выберите дорожку/файл, который хотите исключить из списка, и нажмите кнопку **ENTER**.  
Возле выбранной дорожки/файла появится знак отметки (♥).
- 4 Выберите функцию “Уд-ть из прогр.” с помощью кнопок ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите кнопку **ENTER**.  
Программа будет удалена.

#### Примечание

- Некоторые носители могут не позволять выполнить данную функцию. **61**

## Настройка изображения

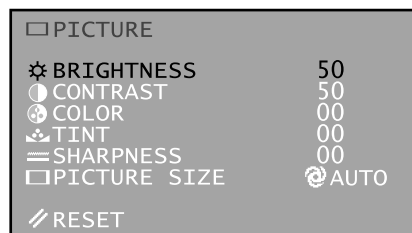
DVD-V VCD CD

Такие регулировки эффективны только на ЖКД этого плеера. При использовании подсоединенного монитора выполняйте регулировку изображения на мониторе.

### 1 Нажмите кнопку PICTURE.

Появляется меню регулировки изображения.

напр.



### 2 Выполните подробные установки.

Обращайтесь к таблице справа.

### 3 После завершения нажмите кнопку PICTURE для выключения меню.

▲ / ▼ для выбора	Параметр	◀ / ▶ для изменения
BRIGHTNESS	0 – 100	Темнее ↔ Светлее
CONTRAST	0 – 100	Ниже ↔ Выше
COLOR	-50 – +50	Более блеклый ↔ Более насыщенный
TINT	-50 – +50	Красный ↔ Зеленый
SHARPNESS	-50 – +50	Мягче ↔ Резче
PICTURE SIZE	AUTO	Отображение с пропорциями оригинального формата.
	4:3	Отображение с размером изображения 4:3. Изображения формата 4:3 сохраняют свои пропорции с черными полосами слева и справа. Изображения формата 16:9 сохраняют свои пропорции с черными полосами сверху и снизу.
	16:9	Отображение на полный экран. Изображения формата 16:9 сохраняют свои пропорции. Изображения формата 4:3 растягиваются в горизонтальном направлении.
RESET	Для возврата всех пунктов регулировки к заводским установкам нажмите кнопку ▶.	

## Выбор расширения звука

DVD-V VCD CD

### 1 Нажмите кнопку **Е.А.М.\***

Появится текущая установка расширения звука.

\* Е.А.М. = Enhanced Audio Mode (Режим расширенного звука)

### 2 Повторно нажимайте кнопку **Е.А.М.**

- **[Откл. стереоэффектов]**  
Обычный звук.

- **[Вкл. стереоэффектов]**  
Для получение виртуального эффекта расширенного объемного звука из двух громкоговорителей.

#### Примечания

- Фактические звуковые эффекты могут различаться в зависимости от акустической системы. Выберите свои предпочтения.
- Фактические звуковые эффекты могут различаться в зависимости от диска.

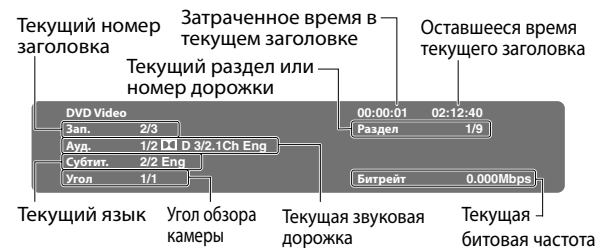
## Режим экранной индикации

DVD-V VCD CD

### 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **DISPLAY**.

Появится текущая справочная информация.

напр.: Видеодиск DVD



Для отключения дисплея нажмите кнопку **DISPLAY**.

Воспроизведение





# Установки функций

Вы можете изменить установки по умолчанию, чтобы настроить производительность по своим предпочтениям.

## ● Настройка установок функций

## Настройка установок функций

DVD-V VCD CD

Вы можете изменить установки по умолчанию, чтобы настроить производительность по своим предпочтениям.

### 1 Нажмите кнопку SET UP во время остановки.

Появится меню установок.

### 2 Нажимайте кнопки ▲ / ▼ для выбора значка установки (перечислены ниже), подлежащей изменению, затем нажмите ►.

### 3 Нажимайте кнопки ▲ / ▼ для выбора нужной установки, подлежащей изменению, а затем нажмите кнопку ENTER.


### 4 Изменяйте выбор, нажимая кнопки ▲ / ▼ или другие кнопки, см. стр.( 68 -), а затем нажмите кнопку ENTER.


Для изменения остальных установок нажмите кнопку ◀, затем повторите действия пунктов с 2 по 4.

### 5 Нажмите кнопку SET UP.

Меню установок исчезнет, а процедура настройки завершится.

Установки функций

Значок	Установка	Диск	Подробно
	Экран.меню	DVD-V VCD CD	Для выбора предпочтительного языка для экранных индикаций.
	Субтит.	DVD-V VCD CD	Для выбора предпочтительного языка для отображения субтитров.
	Ауд.	DVD-V VCD CD	Для выбора предпочтительного языка звукового сопровождения.
	Меню DVD	DVD-V VCD CD	Для выбора предпочтительного языка для отображения меню дисков.
	Субтитры DivX	—	Для выбора шрифта для субтитров в файле DivX.

Видео 	Формат экрана	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Для выбора размера изображения в соответствии с форматом телевизора, если он подключен к данному плееру для отображения изображения.
	Режим просмотра	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Для выбора размеров изображения ЖКД.
Аудио 	Е.А.М.	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Вы можете с легкостью переключиться на предварительно настроенную установку расширенного звука. (Е.А.М. = Enhanced Audio Mode) (Режим расширенного звука)
	Ночной режим	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Для включения и отключения функции, которая усиливает слабые звуки для прослушивания в позднее время. (D.R.C. = Dynamic Range Control) (Управление динамическим диапазоном)
	Цифровой выход	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Для выбора формата выдаваемого звука в соответствии с подключением Вашей системы.
Рейтинг 	Ограничение просмотра	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Для включения или выключения функции родительской блокировки.
	PBC	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Для использования экрана меню при воспроизведении VIDEO CD, оснащенного функцией PBC.
	Экранная заставка	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>CD</b>	Для включения или выключения экранной заставки.
Разное 	Разное	—	Для восстановления всех установок к заводским значениям по умолчанию.
	Регистрация DivX	—	Для отображения информации касательно DivX.

## Настройка установок функций (продолжение)

### Язык

#### Экран.меню DVD-V VCD CD

- English:** Для просмотра экранных индикаций на английском языке.  
**Русский:** Для просмотра экранных индикаций на русском языке.  
**Français:** Для просмотра экранных индикаций на французском языке.  
**Español:** Для просмотра экранных индикаций на испанском языке.

#### Субтит. DVD-V VCD CD

Предпочтительного языка для отображения субтитров.

**Английский: Русский: Французский: Испанский**  
**Выкл.:** Не отображать субтитры.

#### Примечания

- Некоторые видеодиски DVD могут содержать субтитры на других языках, отличных от выбранного Вами. На диске может быть установлен язык субтитров по умолчанию.
- Некоторые видеодиски DVD позволяют Вам изменять выбор субтитров с помощью меню диска. В этом случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык субтитров из доступных в меню диска.

Установки функций

68

#### Ауд. DVD-V VCD CD

Предпочтительного языка звукового сопровождения.

**Английский: Русский: Французский: Испанский**

#### Примечание

- Некоторые видеодиски DVD могут содержать звуковые дорожки на других языках, отличных от выбранного Вами. На диске может быть установлен язык звуковой дорожки по умолчанию.

#### Меню DVD DVD-V VCD CD

Предпочтительного языка для отображения меню дисков.

**Английский: Русский: Французский: Испанский**

#### Примечание

- Некоторые видеодиски DVD могут не содержать выбранного Вами языка. В этом случае плеер автоматически отображает меню диска в соответствии с установками языка на диске по умолчанию.

## Субтитры DivX

- Западноевроп.:** Для отображения субтитров на языке Восточной Европы.
- Центральноевроп.:** Для отображения субтитров на языке Центральной Европы.
- Кириллица:** Для отображения субтитров на языке славянской кириллической группы.
- Иврит:** Для отображения субтитров на языке Иврит.

### Примечания

- Некоторые видеодиски DVD могут содержать субтитры на других языках, отличных от выбранного Вами. На диске может быть установлен язык субтитров по умолчанию.
- Некоторые видеодиски DVD позволяют Вам изменять выбор субтитров с помощью меню диска. В этом случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык субтитров из доступных в меню диска.

## Видео

### Формат экрана DVD-V VCD CD

- 4:3 :** Выберите, если подсоединен стандартный телевизор формата 4:3.
- 16:9 :** Выберите, если подсоединен широкоэкранный телевизор формата 16:9.

### Примечания

- Размер изображения устанавливается видеодиском DVD. Таким образом, воспроизводимое изображение с некоторых видеодисков DVD может не соответствовать выбранному Вами размеру изображения.
- Если Вы воспроизводите видеодиски DVD, записанные в формате 4:3, воспроизводимое изображение всегда выводится в формате 4:3 вне зависимости от формата телевизора.
- Если Вы выберете "16:9", а Ваш телевизор имеет формат 4:3, воспроизводимое изображение с DVD будет искажено по горизонтали. Изображения будут выглядеть сжатыми по вертикали. Всегда проверяйте, что формат Вашего телевизора соответствует фактически используемому формату.

### Режим просмотра DVD-V VCD CD

- Заполнить:** Изображения расширяются по горизонтали и вертикали для заполнения всего экрана. Обрезание изображения отсутствует.
- Исходный:** Изображения отображаются в оригинальном формате.
- Автоустановка:** Формат изображения регулируется автоматически. Сверху и снизу либо слева и справа могут появиться пустые полосы.
- Pan Scan:** Изображения обрезаются по горизонтали и вертикали для заполнения всего экрана.

### Примечание

- Фактический формат может зависеть от содержимого диска или от телевизора. Вы можете в любое время изменить данную установку в соответствии со своими предпочтениями.

## Настройка установок функций (продолжение)

### ■ Аудио

#### ■ Е.А.М. DVD-V VCD CD

##### Норм.:

Обычный звук.

##### Стереозффекты:

Для получения виртуального эффекта окружающего звука из двух громкоговорителей.

##### Примечание

- Нажатие кнопки Е.А.М. на пульте дистанционного управления также позволяет Вам выполнить эту же установку.

#### ■ Ночной режим DVD-V VCD CD

##### Вкл.:

Динамический диапазон сокращается.

##### Выкл.:

Сохраняется полный динамический диапазон.

##### Примечания

- Данная функция работает только при воспроизведении дисков, записанных в формате Dolby Digital.
- Уровень управления динамическим диапазоном может зависеть от диска DVD.

#### ■ Цифровой выход DVD-V VCD CD

##### Поток битов:

Выберите при подсоединении к усилителю, оснащённому декодером Dolby Digital, DTS, MPEG1 или MPEG2 декодер.

При воспроизведении видеодиска DVD, записанного в системе Dolby Digital, DTS, MPEG1 или MPEG2 плеер выдает цифровой аудиосигнал в формате битового потока.

##### Аналог.:

Выберите при подключении к телевизору или стереосистеме с аналоговыми аудиогнездами.

##### PCM:

Выберите при подключении к 2-канальному цифровому стереоусилителю.

При воспроизведении видеодиска DVD, записанного в системе Dolby Digital, MPEG1 или MPEG2 плеер выдает аудиосигнал двухканальном формате PCM.

## ■ Рейтинг

Огр-ние просм. DVD-V VCD CD

Видеодиски DVD, оснащенные функцией родительского контроля, оцениваются по их содержанию. Содержимое, разрешенное на определенном уровне родительского контроля, и способ контроля диска DVD могут отличаться для различных дисков. Например, диск позволяет Вам назначать доступ к сценам насилия, неподходящим для детей, и заменять их более подходящими эпизодами, либо полностью блокировать просмотр диска.

Видеодиски DVD могут или не могут соответствовать установкам родительского контроля. Это не является дефектом плеера. Убедитесь, что данная функция работает с Вашими видеодисками DVD.

## ■ Для установки уровня родительского контроля

- 1 Нажимайте кнопки ▲/▼/◀/▶ для выбора индикации “Огр-ние просм.”, затем нажмите кнопку **ENTER**.  
Появится дисплей установки пароля.
- 2 Нажимайте цифровые кнопки для создания личного 5-цифрового кода безопасности, а затем нажмите кнопку **ENTER**.  
Будет установлен пароль.

- 3 Нажимайте кнопки ▲/▼ для выбора индикации “Огр-ние просм.”, введите Ваш пароль, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 4 Нажмите **ENTER**, выбрав индикацию “Огр-ние просм.”.
- 5 Нажимайте кнопки ▲/▼ для выбора уровня родительского контроля, затем нажмите кнопку **ENTER**.  
8 : Для взрослых    7 : NC-17    6 : R  
5 : PG-R    4 : PG-13    3 : PG  
2 : G    1 : Для детей

## ■ Для изменения уровня родительского контроля

- 1 Нажимайте кнопки ▲/▼ для выбора индикации “Установить пароль”.
- 2 Нажимайте цифровые кнопки для создания личного 5-цифрового кода безопасности, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Следуйте действиям раздела “Для установки уровня родительского контроля” для того чтобы изменить уровень родительского контроля.

## Настройка установок функций (продолжение)

### ■ Для изменения 5-цифрового кода безопасности

- 1 После выбора индикации “Установить пароль” нажмите кнопку **9** пять раз, затем нажмите кнопку **ENTER**.  
5-цифровой код безопасности будет удален.
- 2 После выбора индикации “Установить пароль” нажимайте цифровые кнопки для создания нового 5-цифрового кода безопасности.

**PBC** DVD-V **VCD** CD

#### **Вкл.:**

Для использования меню при воспроизведении VIDEO CD с функцией PBC.

#### **Выкл.:**

При воспроизведении VIDEO CD без использования меню.

**Экранная заставка** DVD-V VCD CD

#### **Вкл.:**

Экранная заставка работает.

#### **Выкл.:**

Экранная заставка выключена.

72

### ■ Разное

#### Разное

#### **Нет:**

Чтоб оставить функциональные установки такими, как они были выполнены пользователем.

#### **Да:**

Восстанавливать установки к их значениям по умолчанию.

#### Регистрация DivX

Появится информация касательно DivX.

Возврат к индикации “Разное”, если Вы нажимаете кнопку ENTER.



# Подключения

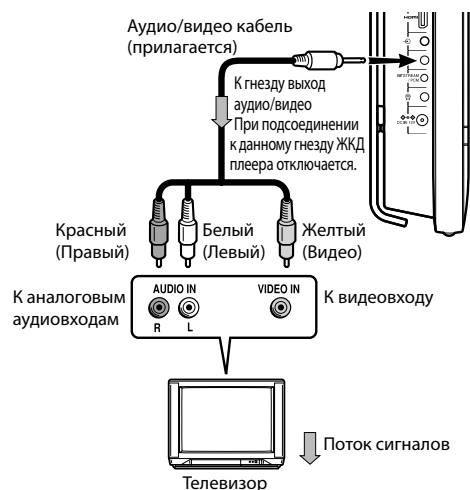
Вы можете подключить плеер к телевизору или аудиосистеме.

- **Просмотр на подключенном телевизоре**
- **Подсоединение к устройству, оснащенному входом HDMI**
- **Просмотр изображений с подсоединенной видеоаппаратуры**
- **Подключение к аудиоаппаратуре**

## Просмотр на подключенном телевизоре

Вы можете подключить к данному плееру телевизор для просмотра изображения на нем.

### 1 Подсоедините телевизор к гнезду выход аудио/видео на данном плеере.



Выполните следующие настройки.	Установки	Выбор:	Стр.
	“Цифровой выход”	“Аналог.”	70

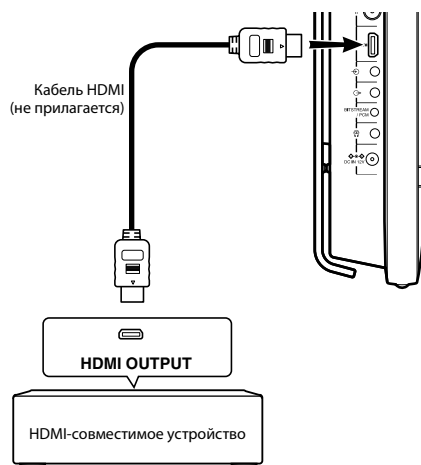
#### Примечания

- Также обращайтесь к руководству по эксплуатации подключенного телевизора.
- Когда Вы подключаете плеер к Вашему телевизору, обязательно отключайте питание и отсоединяйте оба аппарата от настенной розетки перед выполнением любых подключений.
- Подключите плеер напрямую к телевизору. Если Вы подключили плеер к видеомagneфону, комбинации телевизора/видеомagneфона или видеоприемнику, изображение может искажаться, так как видеодиски DVD защищены от копирования.

## Подсоединение к устройству, оснащеному входом HDMI

Данный плеер совместим с сигналами 480i/480p/720p/1080i.

### 1 Подсоедините HDMI-оборудование к разъему HDMI Вашего плеера.



### 2 Нажимайте MODE повторно так, чтобы на ЖКД появилась индикация “HDMI”.

ЖКД готов к отображению изображений с оборудования, подсоединенного к плееру.

#### Примечания

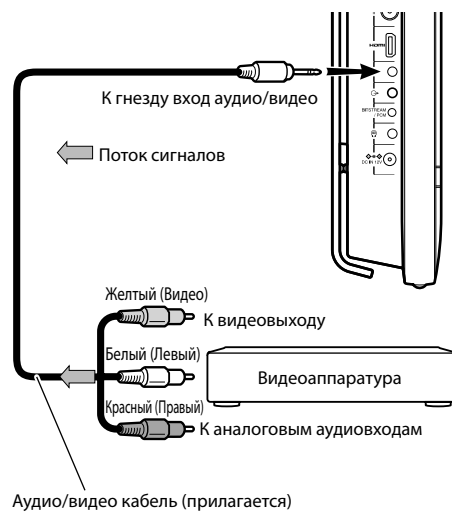
- Также обращайтесь к руководству пользователя подсоединенного устройства.
- При подсоединении плеера к другому оборудованию обязательно выключите питание и отсоедините все оборудование от стенных розеток перед выполнением любых подсоединений.
- HDMI является развивающейся технологией, поэтому существует вероятность того, что некоторые устройства могут функционировать неправильно с этим плеером.
- Если Вы расположите плеер вблизи тюнера или радиоприемника, возможны помехи звучания радиовещания. В таком случае отодвиньте плеер от тюнера и радиоприемника.
- Выходной звук плеера имеет широкий динамический диапазон. Обязательно отрегулируйте уровень громкости приемника на средний уровень прослушивания. В противном случае возможно повреждение динамиков вследствие внезапного повышения уровня громкости.

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing LLC.

## Просмотр изображений с подсоединенной видеоаппаратуры

Вы можете использовать ЖКД данного плеера для просмотра изображений с подсоединенной видеоаппаратуры.

- 1** Подсоедините видеоаппаратуру к гнезду вход аудио/видео данного плеера.



- 2** Нажимайте повторно кнопку **MODE** для появления индикации “**AV IN**” на ЖКД.

Плеер готов к отображению изображений с подсоединенной видеоаппаратуры на ЖКД. (режим входного сигнала аудио/видео)

### Примечания

- При подаче нестандартных сигналов, таких как воспроизведение изображений с видеоприставки или изображений с игровой приставки, некоторые изображения могут отображаться некорректно. Например, игры-шутеры, в которых необходимо стрелять по цели из светового пистолета, могут не работать из-за особенностей цветного ЖКД-монитора.
- В режиме внешнего входного сигнала аудио/видео (“**AV IN**”), функции экранной заставки и автоматического отключения питания не работают.

## Подключение к аудиоаппаратуре

Вы можете наслаждаться высококачественным динамическим звуком, подключив плеер к аудиоаппаратуре.

Способ подключения зависит от типов входного аудиосигнала, цифрового или аналогового.

Выберите способ в соответствии с типом Вашей аппаратуры.

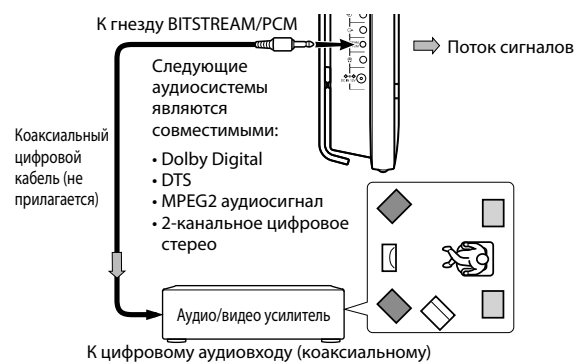
### Осторожно

- Когда Вы подключаете плеер к внешней аппаратуре, обязательно отключайте питание и отсоединяйте всю аппаратуру от настенной розетки перед выполнением любых подключений.
- Перед подсоединением или отсоединением усилителя отключите плеер. Если Вы оставите усилитель включенным, громкоговорители могут быть повреждены.
- Выходной звуковой сигнал с плеера имеет широкий динамический диапазон. Убедитесь, что отрегулировали громкость приемника на среднем уровне. Иначе громкоговорители могут быть повреждены внезапным громким звуком.

### Примечания

- Также обращайтесь к руководству по эксплуатации подключаемой аппаратуры.
- Если Вы разместите плеер возле радиоприемника, прием радиовещания может искажаться. В этом случае отодвиньте плеер дальше от тюнера и радиоприемника.

## Подключение к аудио/видео усилителю (через цифровой аудиовход)



Выполните следующие настройки.	Установки	Выбор:	Стр.
	“Цифровой выход”	“Поток битов” или “PCM”	70

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. “Dolby” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Все права зарегистрированы.

Произведено по лицензии U.S. Patent #: 5,451,942 & других американских и мировых патентов, выпущенных и рассматриваемых. DTS и DTS Digital Out являются зарегистрированными торговыми марками, а логотипы и знак DTS являются торговыми марками DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Все права сохранены.

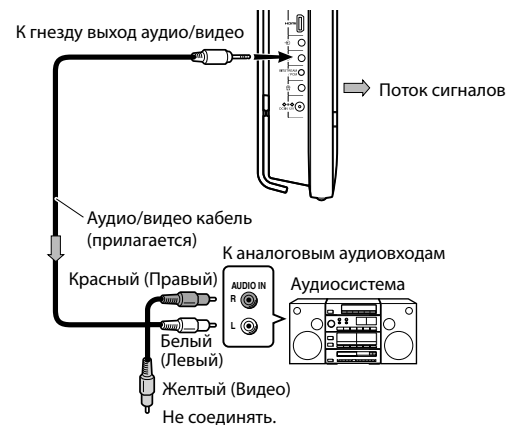
**ОСТОРОЖНО**

- Когда Вы подключаете (через гнездо BITSTREAM/PCM) аудио/видео декодер, не оснащенный функцией Dolby Digital, Digital Theater Systems (DTS) или MPEG2, обязательно устанавливайте опцию “Цифровой выход” в положение “PCM” в экранной индикации **70**. В противном случае звук высокой громкости может нанести ущерб Вашему слуху, а также громкоговорителям.
- При воспроизведении дисков с функцией DTS (аудио CD), с выходных гнезд аналогового аудио может выдаваться сильный шум. Для предотвращения возможного повреждения аудиосистемы Вы должны принять соответствующие меры предосторожности при подсоединении аналоговых выходных гнезд плеера к усилительной системе. Для наслаждения воспроизведением DTS Digital Surround® к гнезду BITSTREAM/PCM плеера должна быть подсоединена система внешнего 5.1-канального декодера.

**Примечание**

- НЕ соединяйте гнездо BITSTREAM/PCM плеера с входным гнездом AC-3 RF ресивера Dolby Digital. Данное входное гнездо на Вашем аудио/видео ресивере зарезервировано только для использования с системой Laserdisc и несовместимо с гнездом BITSTREAM/PCM данного плеера.

**Подключение к аудиосистеме, оснащенной аналоговыми аудиовходами**



Выполните следующие настройки.	<b>Установки</b>	<b>Выбор:</b>	<b>Стр.</b>
	<b>“Цифровой выход”</b>	<b>“Аналог.”</b>	<b>70</b>

# Прочее

Полезная информация.

- **Таблица преобразования выходного звукового сигнала**
- **Перед обращением к обслуживающему персоналу**
- **Технические характеристики**

## Таблица преобразования выходного звукового сигнала

Диски	Звуковая система	Выбор звукового сигнала и выходных сигналов						
		"Поток битов"		"Аналог."		"PCM"		
		Гнездо BITSTREAM/PCM	Громкоговорители/ Гнездо выход AV/ Гнездо наушников	Гнездо BITSTREAM/PCM	Громкоговорители/ Гнездо выход AV/ Гнездо наушников	Гнездо BITSTREAM/PCM	Громкоговорители/ Гнездо выход AV/ Гнездо наушников	
<b>Видеодиски DVD</b>	Dolby Digital	Поток битов	Да	Поток битов	Да	PCM	Да	
	Линейный PCM	48 кГц	PCM	Да	Нет	Да	PCM	Да
		96 кГц	PCM*	Да	Нет	Да	PCM*	Да
	DTS	Поток битов	Нет	Поток битов	Нет	Поток битов	Нет	
	MPEG1, MPEG2	Поток битов	Да	Поток битов	Да	PCM	Да	
<b>VIDEO CD</b>	MPEG1	Поток битов	Да	Поток битов	Да	PCM	Да	
<b>Аудио CD</b>	Линейный PCM 44,1 кГц	PCM	Да	PCM	Да	PCM	Да	
	DTS	Поток битов	Нет	Поток битов	Нет	Поток битов	Нет	

\*PCM: понижение частоты PCM

- Входные сигналы частотой 88,2 кГц или выше с гнезда BITSTREAM/PCM конвертируются с понижением частоты до 44,1 кГц или 48 кГц, когда:
  - выбрана опция "Вкл. стереоэффектов".
  - воспроизводится диск с защитой авторских прав.
- На диске с защитой авторских прав квантизация будет ограничена до 16 бит.



## Перед обращением к обслуживающему персоналу

Перед обращением в сервисную службу сверьтесь со следующим справочником по вопросам возможных причин проблем.

Признак	Причина	Устранение
Отсутствует питание.	• Адаптер переменного тока или сетевой шнур отсоединен.	• Подсоедините адаптер переменного тока или сетевой шнур.
	• Батарейный блок извлечен.	• Установите батарейный блок.
	• Батарея разрядилась.	• Зарядите батарею.
ЖКД самопроизвольно отключился.	• Функция автоматического отключения ЖКД отключила ЖКД.	• Повторно включите плеер.
Нет телевизионных каналов.	• Антенна не подсоединена.	• Правильно подсоедините антенну.
Нет телевизионных каналов после переезда.	• Сканирование каналов не завершено.	• Выполните сканирование каналов еще раз.
Помехи и искажение изображения.	• Интерференция из-за отражения волн или плохого подсоединения антенны.	• Измените положение и направление антенны.
Точки на изображении.	• Прием нарушается вибрацией.	• Отодвиньте антенну от источника интерференции.
Полосы на изображении.	• Интерференция из-за другой электрической аппаратуры.	• Отодвиньте антенну от источника интерференции.
На ЖКД-мониторе нет изображения.	• Гнездо выход аудио/видео отсоединено.	• Когда Вы используете ЖКД плеера, отсоедините гнездо выход аудио/видео.
Нет изображения. (Кроме встроенного ЖКД-монитора)	• Гнездо выход аудио/видео не подсоединено к телевизионному монитору.	• Проверьте подсоединение и выберите режим видеовхода, подходящий для телевизора, таким образом, чтобы изображение с плеера появлялось на экране телевизора.
Нет изображения или звука (При использовании телевизионного тюнера.)	• Подсоединение антенны расположено неправильно.	• Правильно подсоедините антенну.
	• При сканировании каналов не установлены каналы, доступные в Вашем районе.	• Установите при сканировании.

## Перед обращением к обслуживающему персоналу (продолжение)

Признак	Причина	Устранение
Звук отсутствует.	• Аппаратура, подсоединенная к аудио/видео кабелю, не установлена на прием сигнала DVD.	• Выберите корректный режим входного сигнала аудиоприемника, чтобы Вы слышали звук, подаваемый с плеера.
	• Низкая громкость звука.	• Отрегулируйте громкость с помощью регулятора громкости.
	• Аудиоприемник или телевизор отключен.	• Включите аппаратуру, подсоединенную к аудио/видео кабелю.
	• Неправильная установка формата выходного звукового сигнала.	• Настройте правильную установку звука.
Воспроизводимое изображение иногда искажается.	• Диск грязный.	• Извлеките диск и очистите его.
	• Плеер находится в режиме ускоренной перемотки назад или вперед.	• Иногда возникает небольшое искажение изображения. Это не является неисправностью.
	• Плеер был перемещен или подвергнут удару.	• Вибрация или встряхивание плеера во время воспроизведения могут вызывать искажения. Это не является неисправностью. Если обычное состояние не восстановилось, остановите воспроизведение и повторно запустите его.
	• Диск установлен неправильно.	• Извлеките диск и загрузите его еще раз.
Яркость непостоянна, в изображении присутствуют шумы. (Монитор отличается от ЖКД)	• Последствия защиты от копирования. Если Вы подключили плеер к видеомagneтофону, комбинации телевизор/видеомagneтофон или видеоприемнику, изображение может искажаться, так как видеодиски DVD защищены от копирования.	• Подключите плеер напрямую к телевизору. Старайтесь не подключать плеер к видеомagneтофону или комбинации телевизор/видеомagneтофон.
Плеер не начинает воспроизведение.	• Диск не вставлен.	• Вставьте диск.
	• Не вставлен диск, который можно воспроизвести.	• Вставьте диск, который можно воспроизвести. (Проверьте тип диска, цветовую систему и региональный номер).
	• Диск загружен в неправильном направлении.	• Вставьте диск воспроизводимой стороной, обращенной к задней части аппарата <b>44</b> .
	• Диск грязный.	• Очистите диск.
	• Установлена функция родительской блокировки.	• Отмените функцию родительской блокировки или измените уровень родительской блокировки.
	• Плеер установлен на прием внешнего сигнала ("AV IN").	• Для воспроизведения диска следует установить "DVD/CD" режим. Нажимайте повторно кнопку MODE, чтобы увидеть воспроизводимое изображение.

Прочее

82

<b>Признак</b>	<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Воспроизведение не совпадает с программой диска.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Действует режим повторного воспроизведения, воспроизведения из памяти и т.п.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Эти операции могут препятствовать воспроизведению содержимого по порядку.</li> </ul>
Не работают кнопки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Колебания электропитания или другие отклонения от нормы, такие как статическое электричество, могут помешать нормальной работе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включите или выключите питание переключателем POWER. Или отключите сетевой шнур и снова вставьте его в настенную розетку.</li> </ul>
Пульт дистанционного управления не работает должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пульт дистанционного управления не направлен на датчик дистанционного управления на плеере.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Направьте пульт дистанционного управления на датчик пульта дистанционного управления на плеере.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пульт дистанционного управления расположен слишком далеко от плеера.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте пульт дистанционного управления на расстоянии до 3 м (9,9 фута).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Батарея пульта дистанционного управления разрядилась.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените батарею новой.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Датчик пульта дистанционного управления плеера находится под воздействием сильного света, такого как прямые солнечные лучи или другое освещение.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Избегайте попадания на плеер сильного освещения.</li> </ul>

## Технические характеристики

### ■ Плеер

<b>Электропитание</b> Постоянный ток 12 В Переменный ток 100 – 240 В, 50/60 Гц (с прилагаемым адаптером переменного тока)
<b>Масса</b> Приблизительно ?,? кг (Включая батарейный блок)
<b>Внешние размеры</b> 342 × 324 × 62 мм (Ш/В/Г) (Без подставки)
<b>Система сигнала</b> PAL/3,58NTSC
<b>Лазер</b> Полупроводниковый лазер, длина волны 650 нм / 795 нм
<b>Частотный диапазон</b> DVD линейный звук : 48 кГц оцифровка от 4 Гц до 22 кГц 96 кГц оцифровка от 4 Гц до 44 кГц
<b>Условия эксплуатации</b> Температура: от 5 °С до 35 °С (от 41 °F до 95 °F)

### ■ Телевизионный тюнер

<b>Система телевидения</b> Стандарт PAL/SECAM
<b>Зона действия канала</b>
PAL B/G      VHF      UHF      CATV 2–12     21–69    X–Z+2, S1–S41
PAL I          –          21–69    –
PAL D/K      1–12     13–57    Z1–Z38
SECAM B/G    2–12     21–69    –
SECAM D/K    1–12     21–69    X1–X19

### ■ Жидкокристаллический дисплей

<b>Размер панели</b> 29,9 см (11,8 дюймов по диагонали)
<b>Система проектирования</b> IPS (In-Plane Switching)
<b>Управляющая система</b> Аморфно-силиконовая активная TFT-матрица
<b>Разрешение</b> 786 (Г) × 466 (В) пикселей (уровень эффективных пикселей : более 99,99%)

## ■ Разъемы

<b>Выход аудио/видео</b> Мини-гнездо $\varnothing 3,5$ мм $\times$ 1 Видео: 1,0 В (размах сигнала), 75 $\Omega$ , отрицательная синхр., Аудио: 2,0 В (среднеквадратическое значение), 100 $\Omega$
<b>Вход аудио/видео</b> Мини-гнездо $\varnothing 3,5$ мм $\times$ 1 Видео: 1,0 В (размах сигнала), 75 $\Omega$ , отрицательная синхр., Аудио: 2,0 В (среднеквадратическое значение), 10 k $\Omega$
<b>Вход HDMI</b> Разъем HDMI™
<b>Выходной аудиосигнал (BITSTREAM/PCM)</b> Коаксиальный разъем $\varnothing 3,5$ мм $\times$ 1
<b>Разъем для наушников</b> Сtereo миништекер $\varnothing 3,5$ мм $\times$ 1
<b>Вход антенны</b> Разъем 75 $\Omega$ IEC

## ■ Прилагаемые принадлежности

Аудио/видео кабель .....	1
Пульт дистанционного управления (MEDR120RX) .....	1
Плоская батарея (CR2025) .....	1
Адаптер переменного тока (EADP-60EB A).....	1
Шнур питания .....	1
Батарейный блок (SD-PBP120R).....	1
Наушники .....	1
Внешняя антенна .....	1
Руководство пользователя .....	1

- Модель соответствует указанным техническим характеристикам.
- Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Данная модель может не соответствовать всем функциям и/или техническим характеристикам, которые могут быть добавлены в будущем.

Прочее



85



**ИНФОРМАЦИЯ  
О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ**

**BZ02**

Портативные DVD-проигрыватели TOSHIBA  
модели SD-P101SKR

сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,  
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

**INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION**

Portable DVD-players TOSHIBA  
model SD-P101SKR

certified by Certification Body GOST-ASIA,  
(Registered in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B07007	Certificate of Conformity:	No. ROSS CN.BZ02.B07007
Сертификат соответствия выдан:	10.03.2008	Certificate of Conformity issued:	10.03.2008
Сертификат соответствия действителен до:	10.03.2011	Certificate of Conformity valid till:	10.03.2011
соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99	complies with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2002, GOST 18198-89, GOST 22505-97, GOST R 51515-99, GOST R 51317.3.2-99, GOST R 51317.3.3-99
Срок службы	5 (пять) лет	Life cycle	5 (five) years

To Change





© 2008 Toshiba Corporation

# TOSHIBA

Напечатано в Китае



01-2\_SD-P120ATKR\_RUS\_65-88.indd 88

2008/06/18 16:05:13